

LA RAZA

Número 7
Setiembre de 1933

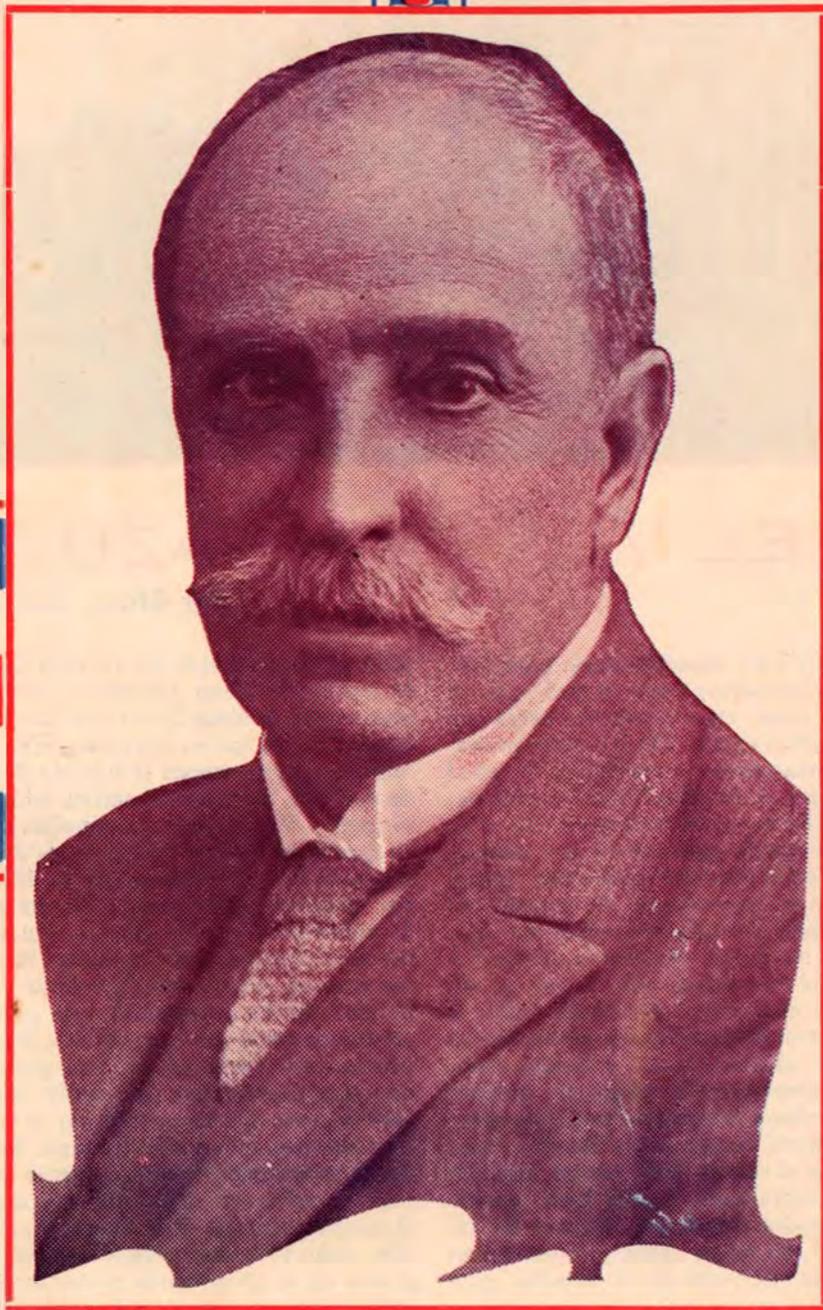
Director Artístico y Literario =
Max. von Loewenthal

Apartado 735
San José, Costa Rica

Número consagrado a



la Provincia de Cartago



Lic. don RICARDO JIMENEZ O.

Presidente de la República de Costa Rica mediante sus prestigios intelectuales que lo han llevado a la primera magistratura de la República durante tres periodos.

IMPRENTA BORRASE HERMANOS



EL VOLCAN IRAZU

Por Mario Sancho

¡Oh, terrible Irazú. Para nosotros sería bien difícil olvidar tus enojos y estragos; tanto o más que el filo empavonado de tu cima, cuyo recuerdo, decía con razón Pío Víquez—nuestro amado Pío Víquez—perdura en el alma de los cartagineses a través de la edad y a pesar de la distancia; el ímpetu furioso de tus entrañas de fuego hemos de recordarlo siempre. En vano tratas de sonreír ahora con la placidez de un abuelo, en vano deseas inspirarnos otra vez confianza, apaciguando tu ceja de cíclope; las sombras de aquella noche no se borrarán jamás de nuestro recuerdo. ¿Por qué, dime, abatiste de un golpe nuestra antañona y dulce Cartago? ¿Por qué nos dejaste sin hogar y sin templo? Acaso tu corazón se cansó de hacer bien, y tus campos se aburrieron de mandarnos aires saludables, granos nutritivos, sabrosa leche y bellas reminiscencias agrestes, y creyéndote olvidado de quienes te debíamos tantos regalos y bondades, te dijiste como el famoso filósofo germano de que habla Renán: «basta de amor, ensayemos el odio.» Has hecho mal en creernos ingratos. Al cartaginés, como bien nacido que es, de todo quizá podrá acusársele, menos de ingratitud. La ingratitud, tú no lo sabes porque vives muy alto, es patrimonio exclusivo de la canalla presuntuosa.

Imposible que nosotros no viviéramos agradecidos del maíz, más blanco que los sueños de una campesina adolescente, que llena las trojes de Felipe Díaz y Llano Grande, de los duraznos dulcísimos de Tierra

Blanca, de las papas de Potrero Cerrado que cuando se ponen al fuego revientan suaves y deliciosas lo mismo que el alma de los místicos después de la penitencia, de las varias hortalizas que crecen al pie del monte, y que parecen la fimbria de oro; grana y gualda con que los pintores solían adornar el traje de las vírgenes. Y qué decir de aquellas admirables lecherías en que la leche sale de las ubres rosadas, amarilla como la envidia y espesa como la idiotez. Hay que haber visto las pesebreras de Chicué en que las jerseys de cuernos exiguos y de ojos inmensos y dulces, como asombrados, devoran ávidas la alfalfa y los mejores zacates, para saber de cuánto sirve la selección y el cuidado de estos animales, que parecen destinados a contentar todas las necesidades de los hombres con la provechosa variedad de sus productos. Talvez sea oportuno que os diga, sin pedir permiso para ello a Buffon, que la vaca es a la par o antes que el caballo, una hermosa conquista humana. Perdóneme el viejo y lírico naturalista francés, ingenio peregrino que entretuvo la existencia glosando con metáforas ingeniosas el poema inmenso de la Creación, si me he equivocado. Mas si no fuere así, ruégole concederme algún día la gracia de su pluma para pintar una linda ternera paciendo tranquilamente a la caída del sol, en un potrero de acuarela, o bien un toro morrudo y bizarro que sepa embestir resueltamente y poner en el peligroso entre paréntesis de sus cuernos, al tigre enemigo de su serrallo.

LA RAZA

DIRECTOR PROPIETARIO:
MAXIMILIAN VON LOEWENTHAL
APARTADO 735

REVISTA MENSUAL

SAN JOSE DE COSTA RICA

*Dedicada al Turismo Hispanoamericano, Industrias y Comercio
Circula en toda Hispano América, España y Estados Unidos*

Setiembre de 1933

No. 7

Precio UN COLON

Edición Mensual: 5.000 ejemplares

EDITORIAL

Homenaje a Cartago

LA RAZA rinde en este número homenaje a la noble y progresista provincia de Cartago. Nada más lógico y justo que dedicar las páginas de la edición correspondiente al Día de la Patria, a la Muy Noble y Leal Ciudad y a sus campos, tan fértiles en riquezas naturales como fecundos en hombres generosos que con su propio esfuerzo han hecho de esta sección del país un emporio de riqueza.

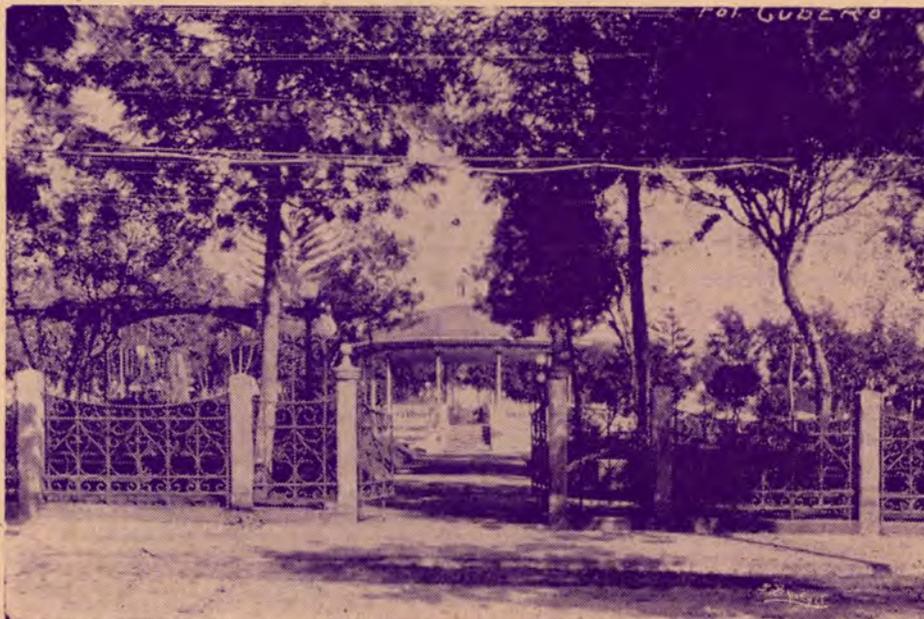
La vida de Cartago está tan estrechamente vinculada a la de Costa Rica que puede decirse que forman una sola, que la historia de la provincia es la de la nación, porque aquella fue fuente y cuna del desarrollo que en un tiempo relativamente corto ha convertido a nuestra pequeña nación en un estado capaz de figurar sin desdoro en el concierto de mundo civilizado. Quienes creen que Costa Rica es un país pobre y atrasado, sólo indican su desconocimiento de la historia patria, que nos dice cómo en poco más de un siglo la provincia misérrima de que hablan las viejas crónicas se ha transformado en una república vigorosa y ordenada que trata de vivir, en lo posible, las prácticas sanas de la democracia, libre de los conflictos materiales y espirituales que tan penosa-



mente han afectado a otros sectores de la América.

Y en la formación de la nacionalidad costarricense parte principal correspondió a Cartago, como capital del país, pero su labor no fue sólo material, sino que tuvo influencia más honda, pues la antigua metrópoli dio a la nueva república la savia de su experiencia, de su carácter, de su nobleza, que fueron herencia de honor a la cual se hizo

digno el estado adoptando la senda de orden y moderación que la han distinguido siempre. Fue en Cartago, y más exactamente en las salas de su histórico Cabildo en donde se echaron las bases de esta nacionalidad a que nos referimos y que nos enorgullece. Los hombres a quienes cupo en suerte modelar la nueva vida del país estuvieron a la altura de tan inesperada cuanto enorme tarea. Como ha dicho recientemente un escritor, su buena fe y su hombría de bien suplieron las deficiencias de su ilustración, hijas de la escasez de recursos de la provincia. Y los descendientes de esos patricios han sabido mantener en alto las puras tradiciones de sus antepasados, y con su noble esfuerzo, con la independencia reconocida de su carácter, con su puro amor al trabajo han hecho de Cartago una de las regiones más importantes de Costa Rica, y de su ciudad, venida sólo por la furia de los elementos, una de las más bellas y adelantadas del país. Por eso, decíamos, nada más justo que rendir homenaje a Cartago, en el aniversario de la Independencia, ya que hacerlo es reconocer el valor de su obra en el desarrollo del país, y así LA RAZA se siente hoy muy honrada al dedicar estas páginas a la Muy Noble y Leal Ciudad y su provincia.



Aspecto del parque de Cartago con su hermoso Templo de la Música

Juan Vázquez de Coronado



Bajo relieve existente en la Casa España

Entre los legendarios conquistadores de América descollaron varios con características especiales muy sobresalientes. Algunos se distinguieron por la resistencia de acero de sus cuerpos. Puede presentarse como tipo de esta condición, al intrépido y humilde soldado Andrés Docampo, que hizo un recorrido a pie de veinte mil millas durante nueve años, sufriendo penalidades sin cuento, y sirviendo su odisea de importantes referencias para que otros Conquistadores, mejor respaldados por regias influencias, pudieran aprovechar las heroicas enseñanzas aportadas por el oscuro Docampo.

Alvaro Núñez Cabeza de Vaca siguió a Docampo en su resistencia, pues anduvo más de diez mil millas a través de América, con la ventaja de una mayor ilustración, aportando al descubrimiento valiosos e interesantes detalles sobre los territorios explorados.

Muchos Conquistadores descollaron como hombres de guerra; otros vinieron sólo impulsados por su fe, aportando muchos de ellos las conquistas intelectuales que en aquellos tiempos había alcanzado el Viejo Mundo y que culminaron en las humanitarias Leyes de Indias, alto ejemplo de genio español.

Tipo digno del más cuidadoso estudio entre los Conquistadores debe ser el de Juan Vázquez de Coronado fun

Por Diego Povedano



Escudo de Vázquez de Coronado

dador de la antigua Metrópoli de Cartago.

Fue este noble Conquistador un padre para los indios. Véase si no, el gesto caballeroso suyo al prestar apoyo guerrero y personal al Cacique Corrohore, para que los indios Cotos le devolvieran a su bella hermana prisionera.

Véase también, sus inflexibles órdenes y castigos a sus soldados, "que por cualquier concepto adquirieran águilas u otros objetos de oro de los indios".

Vázquez de Coronado fue dejando una estela luminosa de hechos caballerescos a través de su sabia senda de conquistas. Con sus reducidas huestes se fue internando por todos los territorios de esta Nación, sin derramamientos de sangre.

En su corto paso por Costa Rica, con estudiado tacto y elevado espíritu de los fines de la conquista, supo atraerse el cariño de las tribus más rebeldes contra las cuales habían fracasado los esfuerzos de otros colonizadores; los que quedaron oscurecidos ante los hechos de este noble Adelantado, que siempre prefirió usar de la persuasión y del afecto con los nativos, que no de la fuerza invencible de su espada.

ESCALA 1 = 10 M^s

Actas Municipales de Cartago

En el cuadro maravilloso que ofrece al mundo el proceso de la emancipación hispanoamericana, Costa Rica presenta un caso sui-géneris, especialísimo, en el que se señalan las características de orden, fraternidad y moderación que marcan su camino desde la quietud colonial hasta la plenitud de su organización republicana. No registran sus anales contiendas homéricas en que los campos se fecundizan con la sangre de "los españoles peninsulares que luchan con los de América"; no encontramos la crónica florentina de las conspiraciones que pusieran sabor revolucionario a las largas veladas de la vida provincial; tampoco se destacan sobre su cielo las siluetas trágicas de los cadalsos en que los patriotas pagan con pena capital su rebeldía al Rey Nuestro Señor.

En la vieja Cartago, ciudad pobre, capital de una provincia misérrima, los primeros lustros del siglo décimo noveno pasan tan descoloridos y apacibles como los anteriores. El aislamiento y poca población de Costa Rica la amparan como muralla china contra las corrientes subversivas que las nuevas ideas van filtrando en los reinos de Indias. Apenas si unos cuantos licenciados y clérigos, que conocen de gramática y latín, saben que existen los enciclopedistas, y a hurtadillas comentan los sucesos que conmueven a las otras secciones de la América que como fruta madura se estremecen tratando de obtener su separación del tronco común.

El distinguido historiador señor Fernández Guardia pinta con su acostumbrada maestría el cuadro de la pacífica provincia cuando a mediados de octubre de 1821 se recibieron en Cartago las nuevas de la Independencia proclamada en Guatemala, que el cabildo y principales habitantes "escucharon en profundo silencio y con el alma en un hilo", ya que el acta de emancipación "caía como una bomba en la quietud sepulcral de la vieja metrópoli".

Los documentos publicados, y especialmente la obra detallada y valiosísima del historiador citado nos permiten seguir paso a paso el proceso de la independencia en nuestro país, hasta llegar a la inauguración de la primera administración regular, la del ínclito don Juan Mora Fernández. Pero, como lo indicara don Francisco María Yglesias en su introducción a los "Documentos relativos a la independencia", "la fuente de esos acontecimientos" encuéntrase en las actas del Muy Noble Ayuntamiento de Cartago, correspondiente a los años de 1821 y 22. Ellas tienen para nosotros una importancia trascendental, no sólo como punto de partida de nuestra historia republicana, sino también como documento revelador del carácter y modo de pensar de aquellos hombres en cuyas manos quedó la suerte de Costa Rica al desatarse los lazos que la unían a España: hombres en quienes la rectitud de carácter y de juicio suplió las deficiencias de su preparación haciéndoles dignos de la inesperada y difícil tarea que el Destino les deparaba.

Ameno, a más de útil e instructivo, resulta el estudio de estas Actas, que van fijando en lenguaje sencillo las zozobras,

las esperanzas, las dudas y los resentimientos de la metrópoli. La idiosincrasia de nuestros abuelos imprime su reserva calculadora en el lenguaje con el secretario del Ayuntamiento don Joaquín Carazo recoge los dichos y los hechos de aquellas sesiones memorables en que se está moldeando la nacionalidad. El libro de Actas, a manera de cronicón, nos describe en una frase un personaje y así pasando sus páginas asistimos al desfile de los prohombres, revelados tanto por sus palabras como por sus acciones. Vemos allí al señor Coronel don Juan Manuel de Cañas, Caballero de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo, Gobernador Militar y Jefe Político Superior de la Provincia de Costa Rica, realista convencido, quien en la memorable sesión del 13 de octubre de 1821 propone "que se adopte en un todo lo acordado por la Excm. Diputación Provincial de León de Nicaragua y Costa Rica inter dándose cuenta al Congreso Nacional que reside en Madrid se nos remitan instrucciones que sirvan de arco iris de la paz en tan lúgubre situación", y más tarde, acusado de haber intentado estorbar la emancipación de la provincia, jura ante la Junta Provisional reunida en la Sala Consistorial de Cartago el 16 de noviembre, como caballero de San Hermenegildo "y no solamente por la cruz que carga, sino por lo más sagrado que hay en el cielo y en la tierra, que no ha dicho a ninguna persona que se le habían ofrecido cuatrocientos hombres para impedir la independencia y oprimir al pueblo".

Y tras él, a los Alvarados, Bonillas, Oreanunos y Peraltas, al inquieto Bachiller Osejo, contra quien "el Síndico Procurador ciudadano Ramón Ximénez pide que en razón de su carácter revolucionario e inquieto se le expulse de la ciudad y aun de to-

da la provincia, con aprobación del Gobierno Superior, conminándole, con cincuenta pesos de multa por lo respectivo a la ciudad"; al prudente D. José Santos Lombardo, que dirige largos discursos al Ayuntamiento tratando de encauzarle por el buen sendero, "deseoso de cumplir religiosamente con su deber, sin espíritu de partido, con desinterés personal, como hombre de bien y buen patriota (según lo tiene acreditado en la época presente) ansioso sólo del bien general, contrayéndose en particular a este público, e indistintamente a la provincia en general, según expresa en su escrito de 10 de diciembre de 1822; a D. Joaquín de Yglesias, nuestro caro bisabuelo, Alcalde Primero, Secretario de la Junta Gubernativa, quien voluntariamente se brinda para redactar lo mismo el "Pacto Social Fundamental Interino" que las Leyes Municipales, "Norte que debe guiar a los Ayuntamientos para la prosperidad de cada pueblo", o memoriales en que la noble metrópoli protestará por el despojo que se le ha hecho de su rango de ciudad capital, afirmando que "jamás consiente en ello", como consta en acta secreta en que se desconoce el artículo 16 del Estatuto, relativo a la capital, verificada el 11 de junio de 1823, presidida por don Joaquín, y cuya acta "cerrada y sellada se conservará por memoria de estos sucesos, y que no se representa por miedo grave que cae en varón constante"; y en fin, a tantos otros preclaros ciudadanos que con todo entusiasmo y buena fe rinden su contribución moral, intelectual y material unidos en un generoso empeño de orientar la "provincia" hacia puerto seguro, rehuyendo la tormenta de acuerdo con la sabia máxima de Confucio que cita el Sargento Mayor don Agustín Barba. Rubén Yglesias Hogan

Edificio del Crédito Agrícola Hipotecario de Cartago



No queremos hacer historia ni biografía, sólo debemos recordar a nuestros distinguidos lectores que únicamente un Banco hay en las provincias de Costa Rica y es el de Cartago. Su organización es perfecta. Es un Banco con toda la expresión de la palabra. Su gerente es la garantía principal. Honor, patriotismo, dinamismo intelectual y fuerza organizadora adornada con una disciplina elegante, hacen que esta institución le dé timbre y valor a la gloriosa Provincia. Para su gerente don Julio Peña M. y sus activos colaboradores va nuestro homenaje de simpatía y respeto.

Labor de la
Municipalidad
de Cartago
durante el año
1933



Proposición del Presidente Municipal para que se dirija atenta excitativa al Ministro de Costa Rica en París, a fin de que este funcionario se informe detalladamente y lo trasmita a la Corporación, del método aconsejado por el Ingeniero francés F. Bunau Varilla para la esterilización de las aguas por medio de su sistema "javelización imperceptible" a fin de adaptarlo, mientras no se conozca otro método más científico, a la esterilización de las aguas de la cañería que abastecen al cantón central.

—Proposición del Presidente Municipal para reparar y poner al servicio del público el tanque anti-parasitario del Matadero Municipal.

—Proposición del Presidente Municipal para que se dirija atenta excitativa al Poder Ejecutivo, por el órgano correspondiente, a fin de que sea solicitada del Congreso Nacional la suma necesaria para la construcción de la cañería del barrio del Carmen, cuyo plano y cálculo de la obra fué hecho por el departamento de Ingeniería de Obras Públicas.

—Proposición del Presidente Municipal para quitar la verja de hierro que circunda el Parque Central. (Obsequiada esta verja al Colegio San Luis Gonzaga por el Municipio, da a este magnífico edificio un realce digno del Colegio).

—Proposición del Presidente Municipal para la urbanización y cuadrante del Norte de la ciudad, hasta su límite con el barrio del Carmen.

—Proposición del Presidente Municipal para pavimentar la antigua calle real, de la esquina del Dr. Pirie por el oeste hasta el cementerio obrero y unir luego esta calle asfaltada con la carretera nacional.

—Proposición del Presidente Municipal para pedir doscientas toneladas de asfalto a fin de robustecer el stock existente en las Bodegas de Materiales de la Municipalidad. (Estas 200 toneladas de asfalto se encuentran ya en poder del Municipio).

—Proposición del Presidente Municipal para que se dirija atenta excitativa a la Diputación Cartaginesa a fin de obtener del Supremo Congreso la donación a la

Municipalidad del Cantón de Cartago

Presidente. — Dr. Alberto León Páez Marchena.

Vice-Presidente: — Lic. Fernando Volio Sancho.

Secretario: — Lic. Rogelio Chacón Román.

Tesorero: — Don Andrés Brenes Mata.

Regidores (propietarios y suplentes):— don Enrique Runnebaum; don José Joaquín Peralta; don Elías Bonilla; don Juan Leonor Trejos; don Ceferino Calderón Ramírez; don Alfredo Campos.

Síndicos: — Propietario: don Ramón

Teófilo Quesada. Suplente: don Jesús Mata G.

Jefe de la Contabilidad: — don José Manuel García. Auxiliar: don Adalberto Brenes.

Ingeniero: — don Carlos Bonilla.

Agente Principal de Policía de Higiene: — don Roberto Quesada Hernández. Jefe de Albañiles: — don Jesús Morales.

Maestro de Caminos: — don Ricardo Campos.

Fentanero Municipal: — don Juan de Dios Sileski.

Municipalidad de 28 bonos de mil dólares cada uno como compensación de los servicios prestados por el Municipio para la construcción de la carretera nacional y destinar el producto de la venta de esos bonos a la reparación de la cañería de la ciudad y al mejoramiento del servicio de agua a los distritos.

—Proposición del Presidente Municipal para solicitar la acción conjunta de las Municipalidades de toda la provincia y de la diputación cartaginesa a fin de revalidar la Ley Chacón que destinaba la suma de cien mil dólares para la construcción del Palacio Municipal.

—Proposición del Presidente Municipal para honrar la memoria de dos superhombres de Cartago, don Manuel de Jesús Jiménez y don Nicolás Jiménez, erigiendo los bustos de ambos distinguidos ciudadanos, el primero en el triángulo situado frente al Parque de Los Angeles y el segundo frente al Mercado Central.

—Proposición del Presidente Municipal para solicitar la donación al Municipio de una parcela de tierra en la plaza de la Soledad, a fin de construir allí un Playground para los niños de la ciudad.

—Proposición del Presidente Municipi-

pal para nombrar una Junta Progresista del distrito de Los Angeles a fin de cooperar a la terminación del Parque de Los Angeles, hecho por iniciativa del expresidente Presidente Municipal.

—Proposición del Presidente Municipal para reformar la tarifa por servicio de agua, debiendo los vecinos pagar por cada paja de agua que tuvieran en servicio y no por el número de llaves de cañería como ilógicamente se había establecido.

—Recibida la participación del Presidente Municipal de San José de la celebración de un Congreso de Municipalidades, en esta ciudad, la Corporación de Cartago aceptó la invitación y se acordó comisionar al Presidente Municipal para que prepare un trabajo sobre el tema que crea más conveniente y de interés público. El trabajo es una crítica científica acerca del uso de productos químicos venenosos que la Municipalidad de San José recomienda para esterilizar las aguas de su cañería, que constituye un negocio vil e inhumano y abogan porque se implante para esterilizar dichas aguas un agente físico recomendado por la naturaleza: por el ozono. El ozono no se compra, el cloro se vende.

Sobre las Autoridades Militares y Cuartel de Cartago

Por lo que respecta al Cuartel Militar de Cartago, puede decirse que es uno de los mejores organizados del país, tanto por el régimen de disciplina observado como por el aseo y limpieza de todas sus dependencias, debido a la manera escrupulosa pero sin autoritarismo y con un verdadero sentido patriótico y tacto militar, como hacen cumplir, dentro y fuera de aquel centro, las ordenanzas militares los señores Comandante Coronel don Anibal Coto Aguilar, Primero, y Teniente Coronel don José María Gutiérrez, Segundo.

El Coronel Coto desde su nombramiento para ese alto puesto ha introducido in-



Coronel don ANIBAL COTO
Comandante de Plaza de Cartago

Ahora colabora en la Comandancia del Cuartel con el Coronel Anibal Coto. Su labor silenciosa y sin aspavientos en la dirección de aquel establecimiento, ocupándose en el mejoramiento y evitando todas las deficiencias que siempre no dejan de irse presentando con frecuencia, lo destacan, a no dudarlo, como uno de los meritisimos servidores del Gobierno. Además él con el señor Coto marchan al unísono sin que jamás se haya presentado ni se presentará nunca la menor diferencia entre ambos jefes.

De manera, pues, que la ciudad entera de Cartago puede vivir su vida apacible y tranquila sin molestas preocupaciones, por-



Coronel MANUEL J. FRER
Hábil Director de la Banda de Cartago

numerables mejoras en aquel cuartel que hoy llama poderosamente la atención de turistas y visitantes por la elegante ornamentación tanto de sus salas interiores como de su fachada y partes exteriores donde se advierten un gran cuidado y esmero en conservar todo perfectamente sano.

Hombre de disciplina PURE SANG, consagró desde joven su inteligencia y su actividad al ajeteo de los negocios, pero cuando la patria ha reclamado sus servicios, él no ha rehusado ofrecerlos con desinterés y así es como lo encontramos actualmente ocupando el alto puesto de Primer Comandante en la plaza militar de Cartago. Despacha con acierto y rapidez

sin cometer el más leve acto que pueda macular el prestigio y la simpatía conquistados y mantenidos ha tanto tiempo en la vida civil o militar.

Es caballero de muy arraigadas convicciones, de aquellos que honradamente confían en el triunfo de las ideas por sobre las imposiciones de la fuerza, motivo por el cual el Lic. don Cleto González Víquez y el Lic. don Ricardo Jiménez, Presidente de la República, hombres los dos de significada estatura política, lo han distinguido con su confianza llevándolo a colaborar en sus administraciones.

Viene enseguida el Teniente Coronel don José María Gutiérrez, por lo cual diremos en su elogio algunas frases que aunque deshilvanadas son sinceras y ello es suficiente. El señor Gutiérrez desempeñó en otros tiempos importantes puestos en el ramo de contabilidad, en diferentes casas comerciales de San José y Cartago. En este campo en que ha espigado desde sus mocedades, es un habilísimo profesional de los números, cosa que unida a su honradez sin discusión le han colocado en valiosa estima entre el numeroso núcleo de sus amistades.



Tecnel. JOSE MARIA GUTIERREZ
Activo militar de un espíritu alegre y disciplinado en cuya alma se alesoran la alegría y el orden de Cartago

que su seguridad y orden están encomendados a dos militares y caballeros pundosos.

Al finalizar esta nota sobre el cuartel militar y sus prestigiosos jefes, queremos volver a hacer mención de la estricta disciplina observada y sobre todo de la pulcritud y aseo con que se mantiene todo, especialmente el armamento en que como en un cristal se refleja definitivamente el carácter de los jefes.

ALBERTO LEON PAEZ

CARTAGO, COSTA RICA

M. H. del Instituto Homeopático de Colombia
Miembro del Consejo Nacional Homeopático de Colombia.

Con participación en las prerrogativas de la Confederación Homeopática Internacional.

Laureado del Congreso Homeopático Panamericano de Baltimore, de Noviembre de 1932.

Las oficinas de la Gobernación y su personal

Don Rafael Lauro Calvo, activo, patriótico, y servicial Gobernador de la provincia de Cartago; don Manuel Mata O., secretario, y las señoritas Lydia Caamaño y Mariana Salazar, a quienes "LA RAZA" rinde este modesto pero sincero homenaje en el día de la patria.



El Licenciado don Enrique Brenes Castro

Juez Civil de la Provincia de Cartago

Con gran satisfacción hemos de escribir estas cortas líneas,—que no son ni una biografía, ni una etopeya, ni una prosopografía,—en homenaje de nuestro caballeroso amigo, el Licenciado don Enrique Brenes Castro, actual Juez Civil de la provincia de Cartago.

Al hablar de uno de los más prestigiados elementos del Foro Nacional y más cumplidos funcionarios de justicia, no podemos prescindir del recuerdo de aquellos grandes varones de la historia, que iluminaron a la humanidad con los fulgores de su inteligencia y con el ejemplo de sus virtudes. Y estamos seguros de no caer en hipérbole, pero sí corremos el riesgo de inquietar la modestia de nuestro homenajeado, tan propia en personas de valía, como lo es él.

Dice Antípater, refiriéndose al filósofo de Estagira, que éste unía a su gran talento, el arte de ganarse los corazones. De Quinto Escévola se cuenta, que era muy re-

fractario a la mohatra, hasta el extremo de que cierta vez, estimando inferior el justo precio de una heredad que trataba de adquirir, de golpe añadió cien sestercios, teniendo por cierto que al obtener una cosa buena y barata, habría procedido contra los avisos de la equidad y de la honradez. Y Thomas Carlyle, era tan humilde que, antes de morir, ordenó para su tumba este sencillo pero elocuente epitafio: "Humilitate".

Ningún elogio podríamos hacer mejor del Licenciado Brenes Castro, que parafrasear, como si dijéramos, en torno a su personalidad, las referencias que del estagirita, del romano y del inglés tenemos, ya que en él, se encuentran de consuno, todas las condiciones del hombre superior, tal como lo concibe Frank Crane: clara y bien cultivada inteligencia, espiritualidad varonil, generosidad, diligencia, optimismo, honradez, sencillez, modestia y humildad.

He ahí el secreto de la simpatía, del ca-

riño y del respeto, que ha sabido conquistar en el corazón de todos cuantos hemos tenido el privilegio de su amistad, este caballero, que ha consagrado todas sus energías, desde muy joven, al servicio del Poder Judicial, habiendo sido Alcalde Primero y Juez Tercero Civil de San José, y, últimamente, como dijimos al principio, Juez Civil de Cartago, a donde hubo de trasladarse por motivos de salud, y en donde se le quiere de verdad y se le estima en lo mucho que él vale.

Nosotros nos unimos muy sinceramente al homenaje que LA RAZA le tributa hoy, haciendo votos muy fervientes por su bienestar y prosperidad, y no dudamos que en día no muy lejano llegará a ocupar el verdadero sitio que le corresponde y que bien merecido tiene: una magistratura.

Benigno de NAVARRA

San José, Setiembre de 1933.

EL TIMBRE LA FERIA

es una institución de Comerciantes y para Comerciantes en beneficio de la clientela que los favorece con sus compras al menudeo y al contado

Sanatorio Durán. Tierra Blanca, Cartago

Fundador y organizador, Dr. don Carlos Durán, 1918.

Su primer Director, Dr. Vicente Lachner, Fac. de Heidelberg.

Segundo Director, Dr. Jorge Sáenz.

Tercer Director, Dr. Francisco Rucavado, Estados Unidos.

Actual Director, Dr. Raúl Blanco Cervantes de la Facultad de Munich; desde enero de 1933.

El Sanatorio tiene cuatro secciones:

- a) Sección general para mujeres.
- b) Sección general para hombres.
- c) Sección de pensionados para hombres.

En proyecto pabellón para niños tuberculosos.

Salón de cirugía y rayos ultravioleta.

Departamento de rayos x (último modelo de la casa Víctor).

Laboratorio de radiografía.

Laboratorio Bacteriológico.

Lavandería eléctrica y desinfección de ropas.

Talleres para trabajos de los enfermos.

Construcción reparaciones de muebles en los edificios ejecutan los enfermos en estos talleres.

Cocina, tres departamentos, empleados, enfermos, panadería.

Actualmente se encuentran 102 enfermos tuberculosos.

Personal:

- 1.) Un médico jefe.
- 2.) Una enfermera general.
- 3.) Tres enfermeros hombres.



Dr. RAUL BLANCO CERVANTES

Distinguido científico y actual Director del Sanatorio

- 4.) Dos enfermeras mujeres.
- 5.) Laboratorista, Rafael Calvo de León.

El Sanatorio practica los tratamientos modernos que están en boga actualmente en todo el mundo moderno.

(Colapso-terapia auroterapia), Helioterapia y Diatítica. Frenisectomia).



Dr. CARLOS DURAN

Fundador del Sanatorio Durán

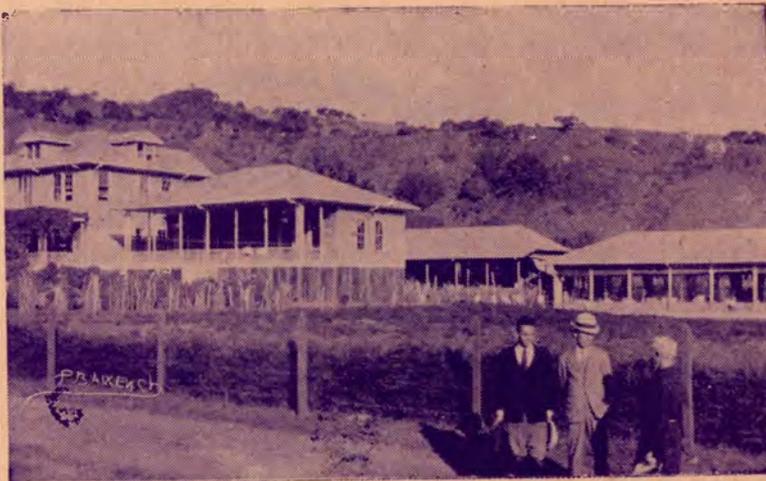
Innovaciones de 1913 bajo la dirección del Dr. Blanco Cervantes.

Rayos P. Laboratorio Bacteriológico, Instrumentaria completa para la cirugía; registro y estadística de enfermos; biblioteca científica; secciones de cine en el salón de actos para los enfermos (obsequio de la Empresa Urbini). Reorganización total en terapéutica, método de disc. Museo Anatómico. Antiguamente no había más que de 60 a 80 enfermos. El Dr. Blanco aumentó la cantidad de enfermos hasta 105 aislados. Junta Sanatorio Durán Dependiente de la Facultad de Medicina.

Los miembros son nombrados por ella por un período de dos años. Consta de 5 miembros propietarios y 2 suplentes:

Presidente, Dr. Peña Chavarría.
 Secretario, Julio C. Ovares.
 1 Vocal, Dr. Roberto Rivera
 2 Vocal, Lic. Fabio Fournier; Ing. Juan Matamoros.

Miembros Suplentes, Dr. Pellini, Dr. Marchena.



Vista del Sanatorio Durán

“El Atlántico” y “El Molino”

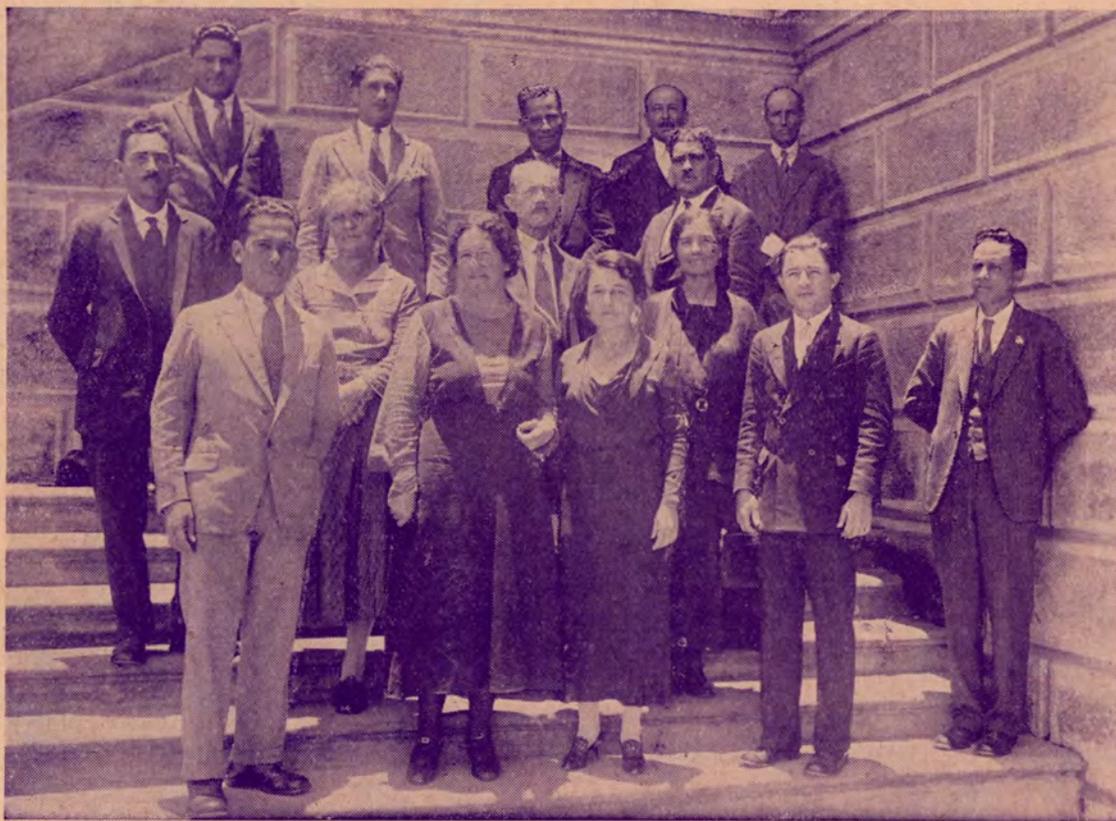
Establecimientos de Licores, Abarrotes y Artículos de Primera Necesidad

DE

CEFERINO CALDERON e hijo - CARTAGO

EL COLEGIO DE SAN LUIS GONZAGA

Personal docente y administrativo del Colegio.



Personal Administrativo

Profesor Doctor Vicente Lachner S., Director y Médico.

Profesor don Víctor Lizano H., Secretario e Inspector.

Don Mario Sancho J., Bibliotecario.

Doña Josefina de Campos, Inspectora.

Personal Docente

Profesor Doctor Vicente Lachner S., Ciencias Naturales y Psicología.

Profesor don Rubén Torres, Ciencias Naturales y Matemáticas.

Profesor don Víctor Lizano H., Geografía.

Profesor Licenciado don Elías Leiva, Historia.

Profesor don Juan Ramón Bonilla, Dibujo y Trabajos Manuales.

Profesor don Jorge Mata, Cultura Musical.

Licenciado don José J. Calderón, Ciencias Físicas.

Licenciado don Gonzalo Ortiz, Educación Cívica.

Licenciado don Rogelio Robles, Matemáticas.

Don Mario Sancho, Castellano y Literatura.

Doña María de Sancho, Castellano y Latín.

Doña Angélica de San Juan, Inglés.

Don Raúl Cabezas, Francés.

Doña Nicolasa de Quesada, Economía Doméstica.

Doña Eva de Sancho, Corte y Costura.

Don Benjamín Escalante, Educación Física y Mecanografía.



El suntuoso edificio del Colegio San Luis Gonzaga, Carago

Dr. don Maximiliano Peralta

Doctor en Medicina de la Universidad de Filadelfia, científico y benefactor, investigador vocacional, biólogo y cultivador de la puericultura y de las enfermedades tropicales, espíritu progresista que dedicó largos años al estudio de la extirpación del paludismo; Presidente de la Junta de Caridad de Cartago, fomentador de la construcción de carreteras, apóstol de la ciencia y formador del adelanto del Hospital Peralta, a cuya memoria la posteridad lo ha dedicado bautizándolo con su nombre de familia. Autor de una mixtura para el hígado en la cual entran el boldo, el ruibarbo y las sales antibiliares, para combatir el estreñimiento, la biliosidad, el dolor de cabeza, el mal aliento, la acidez del estómago y otras enfermedades causadas por el mal funcionamiento del hígado.

Muy pocos costarricenses han logrado, fuera del campo político, destacar su figura a la altura del doctor Peralta. Rehusó cuantas posiciones de carácter público le fueron ofrecidas, y al morir hizo donación de su fortuna al hospital, al que había entregado su saber, su esfuerzo, su brazo y su dinero. Después del terremoto del 4 de mayo de 1910 fue un entusiasta de la reconstrucción de Cartago, y no obstante el celo con que siempre conservó la independencia de su vida, su obra alcanzó la estatura de un verdadero magisterio social. Así lo reconoció el gobierno de Costa Rica en la Gaceta Oficial de 27 de enero de 1922, en que expresó, con motivo de su muerte, el dolor de la República ante su desaparición.

El Hospital Peralta cuenta con salas de cirugía, departamento de Rayos X, pabellones para enfermos, equipo de emergencia,

muy buenos jardines, un personal administrativo competente y un cuerpo de médicos que presta sus servicios. Nació el doctor

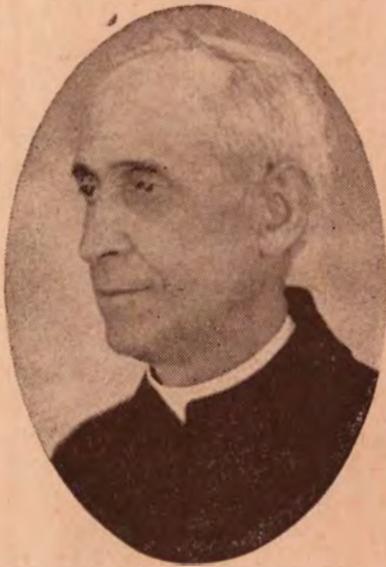
Peralta en Cartago el 10. de mayo de 1871, murió en la misma ciudad el 26 de enero de 1922.



La fachada del moderno Hospital 'Peralta'

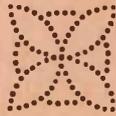
LA VIRGEN DE LOS ANGELES

PATRONA DE COSTA RICA



Presb. español FERNANDO RAMIREZ

Gran organizador, espíritu selecto, practica el verbo "hacer", es el sacerdote estudioso, convencido de la santa misión que Dios le ha encomendado. Su intensa labor ha reformado la casa cural que parece un palacio.



¡Con ninguna nación hizo otro tanto...!

Arullada por las ondas de dos mares, pequeña como una perla, humilde como una violeta, pero graciosa y llena de encantos, el Todopoderoso formó a Costa Rica. No faltaron en Costa Rica abnegados misioneros y algunos abispos que se dieron a la tarea de evangelizar para Cristo esta nación. Pero era tan pobre y tan lejana esta provincia, que no hubo facilidad para levantar en ella hermosos templos siendo prueba fehacientemente de esta penuria los poquísimos monumentos materiales que nos recuerdan la dominación es-

pañola. Testigos de lo dicho son: la modesta iglesia de Orosi, la portada y paredes de la iglesia de Nicoya y las vetustas ruinas de la iglesia de Ujarrás. La cultura social y religiosa estaba aquí en pañales. Cual pobre y desventurada niña, gemía la pequeña Costa Rica. Como los cuidados más solícitos, las caricias y los mimos de una madre son para el hijo desvalido, la madre admirable, la Reina del cielo de los Angeles y de los hombres, se inclinó misericordiosa hacia la pequeña Costa Rica, la acarició sobre su regazo

de madre y la formó nación libre, de profundo y arraigado cristianismo. Con ninguna de las naciones centroamericanas hizo otro tanto, la Virgen María. Ella fijó en la ciudad de Cartago el trono de sus misericordias.

El templo de María Reina de los Angeles es lo más sagrado que hay en nuestro suelo, no hay en nuestra patria lugar más bello, que ese po que allí puso la Madre del Cielo su nido de amor. Allí todos los costarricenses hemos sentido el beso cálido y el abrazo estrecho de la madre de Dios. Allí ha operado prodigios el amor misericordioso de María, allí nuestras oraciones han sido mejor escuchadas, allí muchas lágrimas han sido enjugadas con amor, allí nuestros corazones han dejado de padecer, allí nuestras almas se han sentido más cerca de los cielos. La fama de los prodigios de María Reina de los Angeles, ha atravesado las fronteras y hasta en lejanos países se han sentido su amorosa protección. Dígalo si no, la República de Panamá: cuántos agradecidos vienen cada año a su santuario de Cartago? ¿Cuántos ex-votos de oro y de plata no atesora el nacional santuario, provenientes de otros países?

Para todos es la Milagrosa Negrita de los Angeles, la Madre siempre buena, la admirable protectora en las diversas circunstancias de la vida.

Quiera Dios que crezcan cada vez más en Costa Rica el amor y la veneración a su celestial patrona, la Virgen María, Reina de los Angeles.



Vista del hermoso templo de Los Angeles

Víctor Manuel ARRIETA Q.

Presbítero



Suntuosa fiesta religiosa en Cartago en el día dos de Setiembre cuando los fieles de toda la república peregrinan para rendir agradecimiento a la patrona de Costa Rica La Virgen de Los Angeles

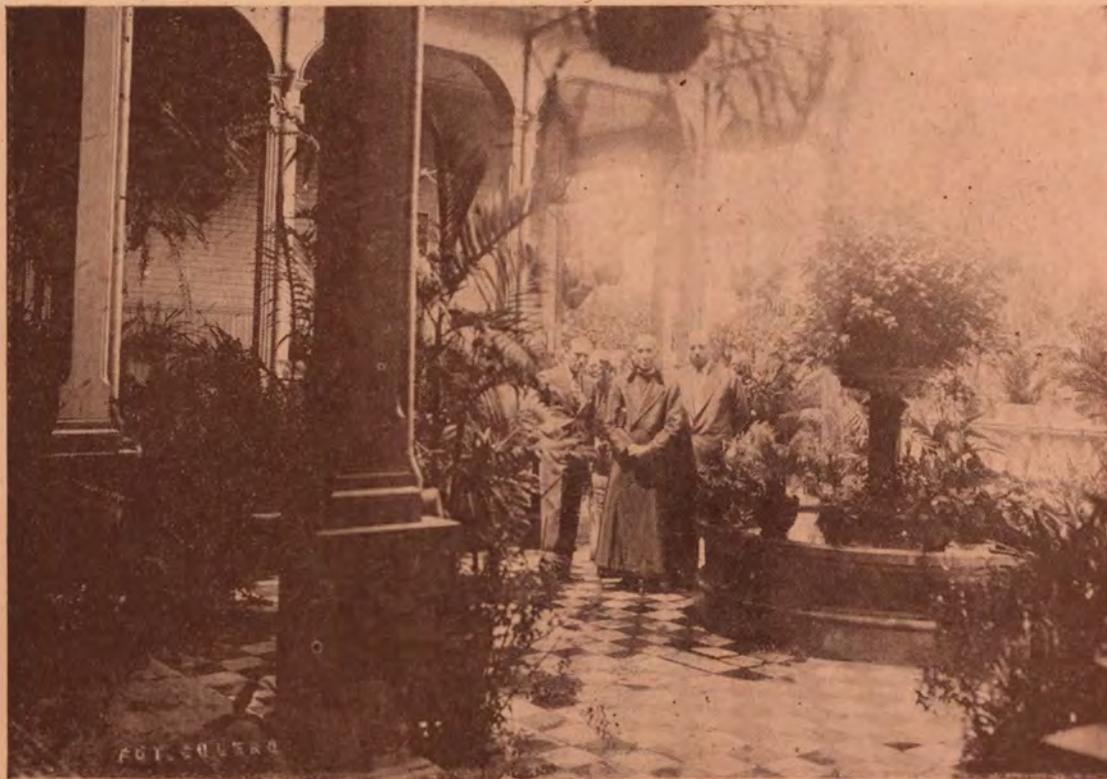
La Gente Elegante

busca artículos finos. Hoy todo el mundo efectúa sus compras en el elegante Almacén

FEOLI & Cía.

AVENIDA CENTRAL

**BORSALINO, la garantía de la Calidad y
FEOLI, la garantía del Precio.**



El patio de la Casa Parroquial de Los Angeles, construido por el Cura español Fernando Ramirez y la laboriosa Junta. En el grabado aparecen: José Maria Ivankovich, Mayordomo de la Junta; Presbo F. Ramirez y el director de LA RAZA. Sentimos mucho no haber podido reproducir las fotografías de todos los miembros de la Junta.

Obras de arte español que se encuentran en el Templo de Orosi (Cartago)



Pequeño retablo, obra de arte que mide una vara de alto Nacimiento entre goznes y animales.



Un hermoso conjunto artístico

Una visita al Convento de San Francisco

La historia de los franciscanos y su noble actuación en Costa Rica ya es demasiado reconocida. Queremos ocuparnos de estos nobles varones españoles, que tienen su nido santo en Cartago.

Estos abnegados misioneros están tan apegados a la tierra cartaginesa, que ninguna destrucción del Irazú los ha podido anular. Ahí está otra vez como en el siglo pasado el glorioso convento franciscano; ahí están sus hijos laboriosos tejiendo su santa misión entre nosotros, siempre dispuestos a servir al prójimo en donde quiera que se halle.

Acompañados del Rdo. Padre franciscano y Superior Regular Fray Bernardino, y el Superior de la casa Fray Ceferino, hicimos una visita periódica a esta casa de Dios.

La obra de arte más grande que se ha visto en Centroamérica, es el altar sagrado de nuestros queridos capuchinos. Es el colmo de la escultura moderna. Fantástica combinación de maderas nacionales, de diseños de alta escuela española, talladas con gusto refinado y de enorme valor artístico. El conjunto de esta obra de arte inspira una creencia verdadera cuando nos ponemos a admirar la hermosa imagen de San Francisco o la del Cristo



Fachada de la Iglesia de San Francisco

de la Preciosa Sangre, obra original española. Luego se notan los cuatro enormes cuadros del famoso artista español Oxandaberro. Orgías de luz y de sombras, obras inspiradísimas, cimentadas a base de una fe inmortal y de un gusto aristocrático, de una elegancia fina y esplendente. Sigue la biblioteca; un mar de libros para todos los gustos. Clasificación ordenada, cada volumen en su lugar. Aquí alimentan el espíritu sus nobles habitantes y enriquecen su sabiduría para exhalar después su rocío divino a los que tienen sed de fe, de honradez y de

trabajo. SIGUE LA IMPRENTA. Es un taller moderno y modesto. Su jefe es un capuchino hábil y enérgico y bajo su digna dirección se imprimen aquí desde una hoja suelta, hasta un libro de 500 páginas. Este taller edita una revista religiosa sobre las diversas actualidades del convento y del mundo religioso, para las piadosas y numerosas familias del país. EL SALÓN FRANCISCANO: Aquí viene la expresión más divina del arte; la música. Los padres capuchinos han organizado diferentes coros que aquí, en este hermoso salón, dan sus conciertos. Esta es la



El Nazareno, la obra de arte español que es la más valiosa de Costa Rica (Temolo de Orosi)



Interior del templo de San Francisco

verdadera cultura que conforta y eleva el espíritu de los pueblos. Cartago es un poco triste y esos nobles misioneros son como guardas que hacen que nazca el arte orfeónico en esta hermosa tierra. ¿Y qué diremos de los Capuchinos? Un conjunto sinfónico de mensajeros divinos, que no ocultan su sello español, adornado con tanta nobleza, con tanto saber y con tanta buena voluntad para con el pueblo. Incansables en sus intensos trabajos, con mucho cariño saben

cumplir la misión tan hermosa a que los destinó la consagración del Señor.

Nosotros, que no cesamos de admirarlos por su franqueza, por la divina enseñanza que tanto necesita nuestro pueblo, gritamos: que viva la raza, esa raza que ha traído el sol de la enseñanza y que sean ellos los astros inmortales escogidos por el Divino Creador para difundir la luz de la verdad, del bien, del trabajo y del honor.



Los R. P. C. actuales habitantes del Convento San Francisco



Misión de los Capuchinos



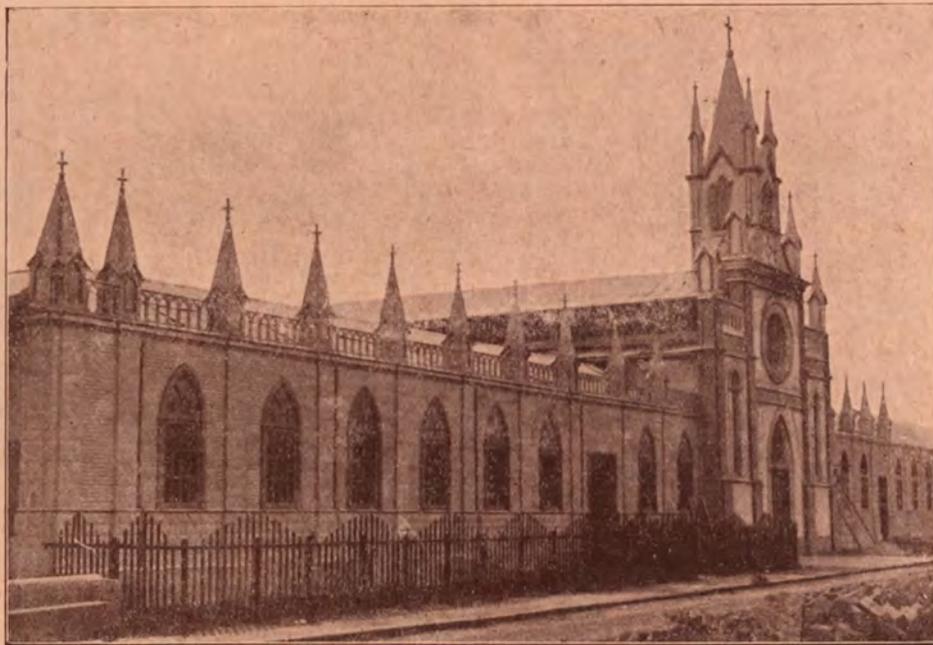
El moderno taller tipográfico de los Capuchinos

Colegio de los Salesianos

La visita que hicieramos en días pasados al bello edificio del Colegio Salesiano en la ciudad de Cartago nos produjo la más alta de las satisfacciones y nos ha dejado en el espíritu la más honda de las meditaciones, al pensar qué maravillosa y cuán benéfica es la obra del Beato don Juan Bosco en la formación cristiana de la juventud.

Desde el primer momento se aspira en el interior del claustro un ambiente de bienaventuranza y serenidad pero también de alegría, pues allí tienen los niños lo que siempre ofreció don Bosco en sus oratorios festivos: pan, trabajo y paraíso. El aseo escrupuloso, la luz, el orden más estricto, la exquisita amabilidad con que atiende todas las consultas o insinuaciones y con que imparte sus órdenes el Padre Superior del Colegio, don Hugo Lunati, hacen de aquel lugar destinado a la formación de los niños un sitio realmente atractivo y amable.

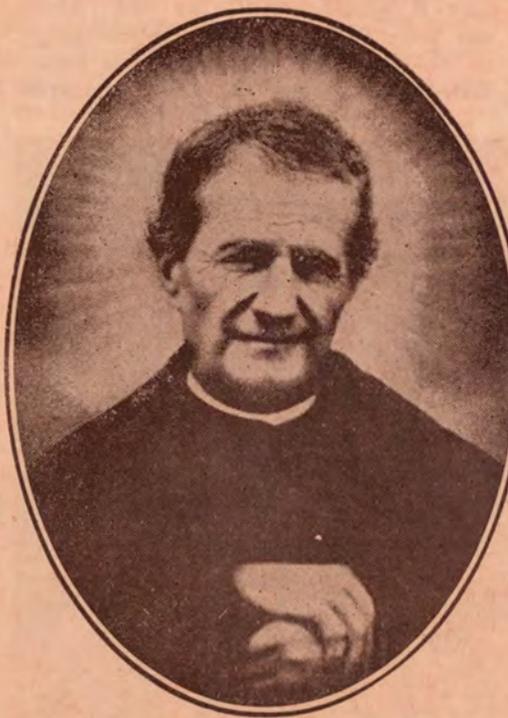
Con nuestra atención bien despejada y los ojos muy atentos, fuimos visitando todas las dependencias del establecimiento: la bellísima iglesia que ostenta en su interior varias imágenes que son notables obras de escultura, una lujosa y reluciente ornamentación en sus columnas y cornisas, un elegante altar mayor, donde resplandece la blancura de los manteles sagrados, y también hubimos de escuchar las armoniosas voces del órgano que hay en el coro; observamos enseguida la comodidad de todos los talleres para el aprendizaje fácil de los niños; la extensión de los patios de recreo; la ventilación e higiene en sus dormitorios y refectorios; en fin, todas aquellas comodidades que requiere el escolar para nutrir la inteligencia de vastos conocimientos recreando el espíritu y ensanchando los pulmones, están allí de sobra. Diríase que en ninguna otra par-



El templo y colegio de los Salesianos

tería e Ismael Ayala, maestro de zapatería.

A este grupo decidido de hijos de don Bosco sorprendió el terremoto del 4 de mayo de 1910, pereciendo en él dos salesianos legos, don Francisco Stanga y don Joaquín Vega, el sacristán Ricardo Solano y cuatro o cinco niños, quedando todos sepultados bajo los escombros. No obstante este doloroso suceso, que conmovió profundamente a todo el país, el Rvdo. Padre Misieri, con la eficaz ayuda de don Francisco Jiménez O., quien trabajó con ahinco por la traída de la Congregación a Costa Rica, logró reconstruir poco a poco el edificio y continuar después la realización de sus labores cristianas, cuyo



*EL BEATO DON BOSCO
Fundador de la Orden Salesiana*

te mejor que en las puertas de ese Colegio podría inscribirse el famoso "Mens sana in corpore sano".

En el mes de julio de 1907 llegaron al país los primeros institutores salesianos en virtud de licencia concedida por el entonces presidente de la República, Lic. don Cleto González Víquez. Eran ellos el Rvdo. Padre José Misieri, inspector salesiano en Centro América; Presbítero Antonio Russo, Director de la futura casa en Cartago; acólito Francisco Martelli; Coadjutores Esteban Tosini y Francisco Stanga y los tres ex-alumnos del Colegio Santa Cecilia: Francisco López, maestro de herrería-mecánica; Manuel Palacios, maestro de sas-



MARIA AUXILIADORA



*Presbo. HUGO LUNATI
Director del Colegio de Los Salesianos*



Doña DOLORES JIMENEZ

Primera bienhechora y cofundadora del Colegio de los Salesianos

fruto se admira hoy floreciente en el amplio y hermoso Colegio que da albergue a una parvada de niños inocentes que nutren en las filas de Don Bosco las fuentes inagotables del alma.

El 5 de noviembre del año recién pasado celebró la Congregación Salesiana en Costa Rica sus bodas de plata. A aquella fiesta, más del corazón que de otra índole concurrieron antiguos alumnos y muchos amigos cooperadores. El Padre Lunati se vió rodeado en aquella significativa fecha de sus amados alumnos y de un núcleo selecto de admiradores y cooperadores de la gran obra de don Bosco.



Conjunto musical de los Salesianos

Habríamos de hacer muchas, muchísimas apreciaciones más alrededor de nuestra visita al Colegio Salesiano de Cartago, pero el pequeño espacio de una revista, nos priva de tan exquisito entretenimiento espiritual que nos ofrece este tema. Guardaremos, pues, en nuestro recuerdo

todas nuestras demás impresiones con unción y respeto. Sólo habremos de advertir que con el alma plena de satisfacción, verdaderamente con el legítimo orgullo de vivir en un país donde se mantienen instituciones como el Colegio Salesiano de Cartago, abandonamos aquel lugar, modelo de enseñanza, ornato de cualquier ciudad y templo de ciencia y de amor al niño.



Alumnos graduados de los Salesianos

Don NICOLAS JIMENEZ
Benefactor del Colegio

LA RENACIENTE

El calzado fino para el mundo elegante

Tel. 2185 - San José, C. R. - Ap. 963

Colegio del Sagrado Corazón de Jesús



DOÑA JUANA DE DIOS JIMENEZ

En el mismo local funcionan, independientemente, el Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, la Escuela "Juana de Dios Jiménez" y el Hospicio del Sagrado Corazón de Jesús.

El Colegio del Sagrado Corazón de Jesús con alumnas internas y externas, las cuales reciben la debida instrucción según

los programas oficiales. Las clases comienzan en la mañana a las 8 y terminan a las 11 menos cuarto. En la tarde comienzan a las 12.30 y terminan a las 2.30. A las 3 p. m. comienza la clase de costura, y termina a las 4 p. m., hora de salida para las externas. El Colegio comprende desde Kindergarten hasta Segundo Año de Secundaria.

En el Kinder se reciben niños de 4 a 6 años. En la mañana asisten las niñas, y en la tarde los niños; no se les exige pago alguno.

A la Escuela Juana de Dios Jiménez asisten niñas pobres, las cuales reciben también instrucción de acuerdo con los Programas Oficiales, hasta el Cuarto Grado. Las clases comienzan y terminan a las mismas horas que las del Colegio.

En el Hospicio del Sagrado Corazón de Jesús se albergan cincuenta y tres niñas, en su mayor parte huérfanas, de 4 a 15 años. Aunque cuenta con poquísima renta para su sostenimiento, se procura que la alimentación sea sana y abundante y estén decentemente vestidas. Tienen con frecuencia paseos al campo. Las menores reciben clases y las mayores aprenden los oficios que convienen a su condición. En la tarde reciben, durante una hora, clase de costura.

En el mismo local del Colegio funciona la Sociedad del Tabernáculo, a cuyas reuniones asisten distinguidas damas de la Sociedad de Cartago, con el fin de contribuir con su trabajo al esplendor del culto divino. Sus reuniones tienen lugar los martes en la tarde, y se dedican a confeccionar las obras que deben usarse en la celebración de las ceremonias sagradas.



Kindergarten del Sagrado Corazón de Jesús

También funciona una Sociedad de Obreras, cuyas reuniones tienen lugar los viernes en la tarde. Las Obreras reciben clases de costura, a fin de hacerse hábiles en esta clase de trabajos y asegurarse así un medio honrado y ganarse la vida. Estas clases son gratuitas.



Colegio del Sagrado Corazón de Jesús

*Alumnas de la Escuela
Juana de Dios Jiménez }*

Escuela Juana de Dios Jiménez



No es posible bosquejar el nivel cultural de una sociedad, si no se tiene conocimiento perfecto de sus centros de enseñanza y el amor que por ellos hayan manifestado sus hombres.

Al hacer cualquier enumeración de las fuentes de instrucción de la ciudad de Cartago, no es posible omitir la ESCUELA "JUANA DE DIOS JIMENEZ", que aun cuando es privada imparte su enseñanza gratuita a niñas de primera enseñanza, a la que concurren parvulitas tanto de la ciudad como de sus alrededores. Si es verdad que fué deseo expreso de su fundadora, doña JUANA DE DIOS JIMENEZ ZAMORA, que se enseñara la Doctrina Cristiana, también ordenó que se impartieron las asignaturas q' exige la Ley de Educación Común. Fué ésta una oportuna unión que responde de manera natural al sentir de nuestra sociedad, que desea cultivar su inteligencia sin apartarse

del verdadero sendero de la virtud que alumbraba la religión.

En esta ciudad en el año 1911 vió la luz la preclara fundadora cuya nombre ostenta el plantel, en la casa que ha servido de núcleo de distinguidos hogares del país, la de don Ramón Jiménez Robredo y doña Joaquina Zamora. La dotó la naturaleza con un talento vivo, un corazón en donde florecía con plenitud la bondad y a la vez de una voluntad y energía propias de un temple varonil, de tal suerte que personalmente dirigía y atendía las faenas de su finca de La Lima. Fué ideal por ella acariciado con entusiasmo durante su vida fundar una escuela gratuita para niñas pobres y cuando ya se acercaba el final de su carrera terrena, en lugar preferente de su testamento dejó a la disposición referente a la escuela, que años después abrió sus puertas para cumplir el generoso impulso de la benefactora y pa-

ra llevar a las juveniles inteligencias junto con las verdades de la religión los conocimientos necesarios para la lucha de la vida. Su fallecimiento acaeció en el año 1892.

Actualmente se dan las clases en el Colegio de las Rdas. Madres Bethlemitas, del Sagrado Corazón de Jesús, por las mismas religiosas: se llenan los programas oficiales hasta el cuarto grado y fueron matriculadas este año muchas alumnas. Varias veces en el año inspeccionaron la escuela funcionarios de la Superioridad de Educación Pública, quienes hacen las indicaciones necesarias, cuando es el caso. Han sido benefactores de manera decidida y provechosa la señorita Laura y su hermano don Eduardo Peralta Jiménez, éste último ya fallecido.

Cartago tendrá que conservar el recuerdo de la caritativa fundadora con orgullo y cariño.



*Hospicio de Huérfanos del
Sgdo. Corazón de Jesús*

UNA MATRONA COSTARRICENSE

No de mejor manera que honrando la memoria de aquellos vástagos que florecieron el árbol genealógico de Costa Rica, podrían estas páginas de LA RAZA hacer las celebraciones del Quince de Setiembre; porque nada exalta tanto el espíritu de la patria, como la evocación justiciera de cuantos consagraron a prestigiarla en los distintos campos de la vida y supieron proyectar los atributos de su raza para darle luz al horizonte nacional.

En esta Cartago, "vieja y renaciente" — para decirlo con el Doctor Ferraz — el archivero halló palimpsestos enmohecidos por cuatro siglos, que habían de su antigüedad; el geólogo descubrió excelente laboratorio en sus volcanes, para revelarles a la ciencia los misterios del sismo; el labrador aquí pudo arrancarle a la selva maderas donde el oro germina por el afán agrícola; el historiógrafo encontró en el palenque indígena una casta sagaz y laboriosa; en el caserío de los conquistadores una estirpe que sabía triunfar de los hombres y los elementos; y en el Palacio del Cabildo una raza de criollos que cimentó la nacionalidad hasta consolidar la república.

Ventre fecundo de próceres, Cartago ha podido ufanarse al ver a muchos hijos en la galería de Presidentes de los Poderes, en la nómina de los grandes Maestros y de los intelectuales y de los empresarios; en los boletines de los que se han distinguido en la guerra; en las Actas de los que han hecho Corte de Paz y en el cuadro de los que alcanzaron el benemerimiento de la patria; pero no tanto por ello, como por haber sido cuna de ínclitas matronas, de una doña Ramona Jiménez Zamora, — para no citar otras



Dña. RAMONA JIMENEZ Z. DE PERALTA

—Cartago debe sentirse orgullosa, porque con esas damas consiguió plasmar todas las virtudes ancestrales, para perpetuarlas en la sangre de las nuevas generaciones.

En doña Ramona Jiménez Zamora viene pues, a encarnarse el pasado, para darle lustre al porvenir. Descendiente, por una rama, de los Jiménez Robredo y por la otra de los Zamora y Coronado, que habían recibido de los reyes el espaldarazo de caballeros y pedían usar muy alto coturno, ella revive en sus hechos la mejor nobleza española y pone en su vida edificante toda la lealtad, la religión y la energía que dieron un sello de grandeza a los conquistadores.

Educada dentro de las prácticas piadosas y sanas que ofrecía una familia modelo, muy temprano de la vida vino a ser la elegida de uno de los más conspicuos personajes con que contaba Costa Rica por los años cincuenta: don Mauricio Peralta Echavarría.

Don Mauricio, quien a la vez mostraba entre sus ascendientes a personalidades que habían tenido figuración entre la aristocracia de Jaen y heredaba derechos al blasón coronado de "ardua-peralta", fue Senador de la República, Gobernador de Cartago y hombre de mucha cultura y empresa; por manera que al darle su mano conyugal a doña Ramona llevaba en dote cualidades y merecimientos de altísimo quilate, para constituir un hogar digno de tal prosapia.

Felices hasta lo indecible los jóvenes y envidiables esposos, viendo crecer sus cinco hijos que todos admiraban como una bendición celestial ungidos por el aprecio de toda la sociedad, la pena de doña Ramona tuvo que ser desgarradora

cuando la muerte arrebató a don Mauricio para dejarla en viudez y con prole tan tierna.

Cuarenta años apenas si contaba doña Ramona cuando su hogar quedó troncado con el fallecimiento del esposo! Pero ella, echando mano de los recursos superiores que su alma guardaba, en vez de desmayar bajo la losa del dolor, fue un Anteo que tomaba fuerza en la caída y supo entonces consagrarse a las arduas fatigas agrícolas a fin de llenar así el vacío paternal que dejaba su inolvidable compañero.

Caso singular el de una viuda de corta edad y tanta belleza que enjuta las lágrimas de su corazón y sabe honrar el recuerdo del marido no con ayes lastimeros sino desplegando arrestos varoniles a fin de realizar cumplidamente la obra que él trazaba!

Doña Ramona se aleja de la ciudad y desafiando veredas infranqueables por donde sólo los indios tucurriques pasaran antaño con el mecapal, dirige un puñado de peones y con ellos tumba, rompe la gleba, arrastra trozas, edifica casas, abre surcos aquí y allá, los riega y les cultiva con amor y, al andar los tiempos, logra como galardón de esos empeños ver convertidas aquellas montañas en la acreditada finca del Pejivalle, y ser ella la diosa Ceres.

No olvidan los cartagos cuando doña Ramona pasaba, caballero sobre hermoso alazán, por el inaccesible camino de Fajardo, en arreo de bestias y carretas que había que desenterrar de las cuestas para que llegaran pronto al mercado con



Don MAURICIO PERALTA



Don EDUARDO PERALTA

los víveres del "Pejivalle" . . . ; ni morirá el recuerdo de esa agricultora formidable que sabía luchar con la montaña, como pocos hombres lo hicieran, y arrancarle a la gleba sus tesoros para poder pagarle la educación a sus hijos y atender como nadie los imperativos de la Caridad.

"Pero en todo existe Dios" y Dios la premió de tanto sacrificio y tan denodada lucha, con hijos que recogieran todos los dones de su espíritu excelso y que más tarde llegaran a ser presea para la familia, bendición para Cartago y gloria positiva para la patria.

Y qué hijos los suyos! Don Eduardo Peralta Jiménez, como heredero de aquella alma religiosa y superior, que no conoció lindes al esfuerzo, si de obras de bien se trataba, fue un hombre impecable consagrado a las más elevadas actividades del espíritu, de él pudo decirse: "Tallado en el molde severo de los viejos patricios romanos, llevaba en su sangre toda la nobleza de un caballero hidalgo y cristiano y toda la serenidad de un hombre justo, de un alma grande. Aún nos parece mirar su figura austera, como recortada sobre el silencio majestuoso de un claustro medioeval: su vida, sus costumbres, sus pensamientos, su obra de hombre y su obra de artista correspondían más bien que a nuestra época a la época gloriosa de los caballeros de la Cruz. Dedicó su vida al estudio y al trabajo; laboró la tierra con noble esfuerzo aquel hombre de vastísima cultura y dedicó mucho tiempo a los afanes del arte. Era un dibujante notable y un músico admirable. Discípulo de los Padres Jesuitas Santiago Páramo y Luis a Gome-ro, llegó a dominar los secretos de la línea y expresar en admirables armonías musicales toda la gama de sus sentimientos de artista. Ha dejado muchas obras de música sagrada que cultivó en la paz de su hogar y que han prodigado sus notas en los templos de la vieja metrópoli". Fue, a más de esto un escritor muy pulcro y enjundioso y sobre todo, un ejemplar de la verdadera y delicada filantropía y el arquetipo de la virtud cristiana.

El otro hijo de aquella extraordina-



Don NICOMEDES JIMENEZ

Distinguido jurista autor de ese estudio a quien 'La Raza' rinde homenaje de simpatía y de agradecimiento.

ria matrona fue el doctor don Maximilia Peralta Jiménez, ante cuyos méritos el ditirambo más encendido se eclipsa y quedan muy por bajo las más altas expresiones de la devoción. Así como la cresta del Irazú en ocasiones se yergue sobre los nimbos de la aurora que anillan su falda y no logran alcanzarle, la figura del doctor Peralta presenta relieves tan culminantes, que no dan subida a las espirales del incienso y solamente se coronan con el dombo de los cielos. Por mucho que los biógrafos apunten que nació en Cartago y que su existencia discurría entre los años de 18 a 1922, es lo cierto que el Doctor Peralta pertenece a aquella casta de raros que no están circunscritos a una ciudad o una fecha, porque son epónimos de un país y de una época que engrandecieran con sus beneficios.

El Doctor Peralta dan fe, mejor que la gratitud de su provincia, el Colegio de los Jesuitas que en él tuvo a un alumno de honor; la Universidad de Filadelfia, que en él doctoró a uno de los estudiantes más sabios; el Hospital de Cartago que por él cobran salud pacientes

nacionales y extranjeros; la Sociedad vicentina, que con él tenía arca repleta para prodigar las limosnas; el progreso de la provincia que recibió siempre su estímulo bienhechor; la Iglesia que bendijo sus obras pias; la escuela, que acudió a su consejo, a su enseñanza y a su óbolo; sus amigos, que le admiraban, sus familiares que le amaban y la república entera que en el doctor Peralta señaló con orgullo a uno de los más notables hijos que haya producido Costa Rica.

A tal punto fue su labor trascendental que lo declaran hoy mejor que los mismos biógrafos, las obras perdurables que realizara, ya en los espíritus con la práctica del bien, ya en la materialidad tangible de sus fundaciones, ya en la reconstrucción de Cartago que él promoviera personalmente con don Manuel de Jesús Jiménez; ya en el reconocimiento perenne de tantos necesitados que aún ahora, a través de la muerte, reciben el consuelo reparador que legara la inagotable filantropía del Doctor Peralta.

"Y todos hemos tenido que negarle a ese hombre justo — escribe don Nicolás Oreamuno en página imborrable — la única recompensa a que aspiraron las generosas actividades de su vida: la recompensa de pasar inadvertido, de que el destello seductor de sus merecimientos, no fuera visto ni menos comentado. . . . No era posible, con ser la única que pretendió, concederle esa recompensa: no se podía, porque modelo como él, de impecable estructura moral, había de vencer los desamores del olvido y romper, con gemidos de dolor y con ecos de sonora alabanza, el silencio imponente de la muerte; y porque no podía perderse la singular oportunidad de que la generación que viene en pos de la nuestra, retemple su espíritu, para lo cometidos del bien, en el recuerdo perdurable del Doctor Peralta".

Fulja la memoria de doña Ramona Jiménez de Peralta, como estrella tutelar de nuestra raza en estas celebraciones de la patria.

Nicomedes Jiménez

**Todo el mundo se ha convencido que las
Camisas, Corbatas y Artículos de Tocador**

SOLO EN LA CASA

"LA PERLA" de Barzuna Hermanos

LOS PUEDE ADQUIRIR. Por su Bajo Precio y por su Calidad Insuperable.

AVENIDA CENTRAL

El Asilo de la Vejez en Cartago



ILMO. y REVDMO. Dr. don CLAUDIO MARIA VOLIO

Obispo de Laranda, Doctor en Filosofía, Diputado al Congreso, Ordenado de Sacerdote en Malinas, Bélgica, el 18 de diciembre de 1898; alumno del Colegio Pio Latino-Americano de Roma, del Seminario León XIII, en Bélgica, y del Colegio de San Sulpicio, en París; Capellán de la Iglesia de San Francisco de Cartago, del Hospicio de Huérfanos de San José y profesor del Seminario; Cura de Santa Bárbara de Heredia y de Alajuela; consagrado obispo de Santa Rosa de Copán, Honduras, el 26 de mayo de 1926; fundador de un Colegio de mujeres en Santa Bárbara y de una Misión de Padres Franciscanos en Ocolepeque; fundador del Asilo de la Vejez en Cartago, obra a la que ha dedicado una gran parte de su vida. Actualmente Diputado por la Provincia de Cartago.

Doña Ester Flores v. de Morales

Fallecida recientemente



La muerte, inesperado desenlace del drama humano, acaba de arrebatarnos a la muy noble maltrona cuyo retrato exorna esta nota de duelo, escrita bajo el intenso pesar que embarga nuestro espíritu. Fue ella una dama ejemplar por sus grandes virtudes, entre las que resplandecía por sobre todo, su amor al prójimo, especialmente al desheredado de la fortuna, al infeliz. Así fue como todas las instituciones de beneficencia en Cartago recibieron de sus manos el derroche de su generosidad, que hoy la lloran y la recuerdan con justicia.

Descanse en paz la virtuosa maltrona y que las lágrimas derramadas sobre su tumba se conviertan en perfumadas flores.



Vista del Asilo de Vejez, Sección para Hombres

Se puede decir que la antorcha luminosa de la caridad la lleva en sus manos el pueblo de Cartago porque sus instituciones de beneficencia están como si dijéramos a la sombra de un San Vicente de Paúl.

Aquí aparece el Ilmo. Sr. Obispo Claudio María Volio en ejercicio de su sacrosanta misión, llevando el bálsamo espiritual de consuelo a los asilados viejecitos en el Asilo que él fundara y, que hoy en día es más que un lugar donde se alberga caritativamente al anciano que ya descendiendo al sepulcro, parece un alegre alero donde todos los asilados gozan de las infinitas bondades del Ilmo. Señor Obispo.

Y en verdad que este ilustre varón, honra y prez del clero costarricense, ha dedicado gran parte de su existencia y no poca de sus haberes a mitigar la desgracia y el dolor ajenos, donde quiera que la Divina Providencia y su corazón se lo han advertido.

Honra y gloria a quien así practica el bien, sin vanaglorias mundanas, sino solamente inspirado en ese breve pero sublime y hermoso evangelio de los Obras de Mise-



Elegante residencia del Ilmo. señor Obispo Volio

ricordia. LA RAZA rinde con estas líneas su más sincero homenaje a este santo varón, miembro muy distinguido de la iglesia costarricense.



Vistas del Asilo de Vejez. Sección para Mujeres

JESUS JIMENEZ

Carros: 1579 - 1450 - 1591

Atendido por su propietario y hermanos

TELEFONO 3183

Rápido Servicio de Confianza a toda hora
a **PRECIOS ECONOMICOS**

LOS MAS
ELEGANTES
CARROS DE
LA PLAZA

PARADA:
FRENTE AL
TEATRO
RAVENTOS

EL CABALLEROSO ADELANTADO VAZQUEZ DE CORONADO UNO DE LOS ESPIRITUS MAS SELECTOS, MAS HUMANOS Y MAS VALEROSOS DE SU TIEMPO E INOLVIDABLE FUNDADOR QUE FUE DE LA MUY NOBLE, MUY LEAL Y, AÑADIREMOS, HISPANSISIMA CIUDAD DE CARTAGO.

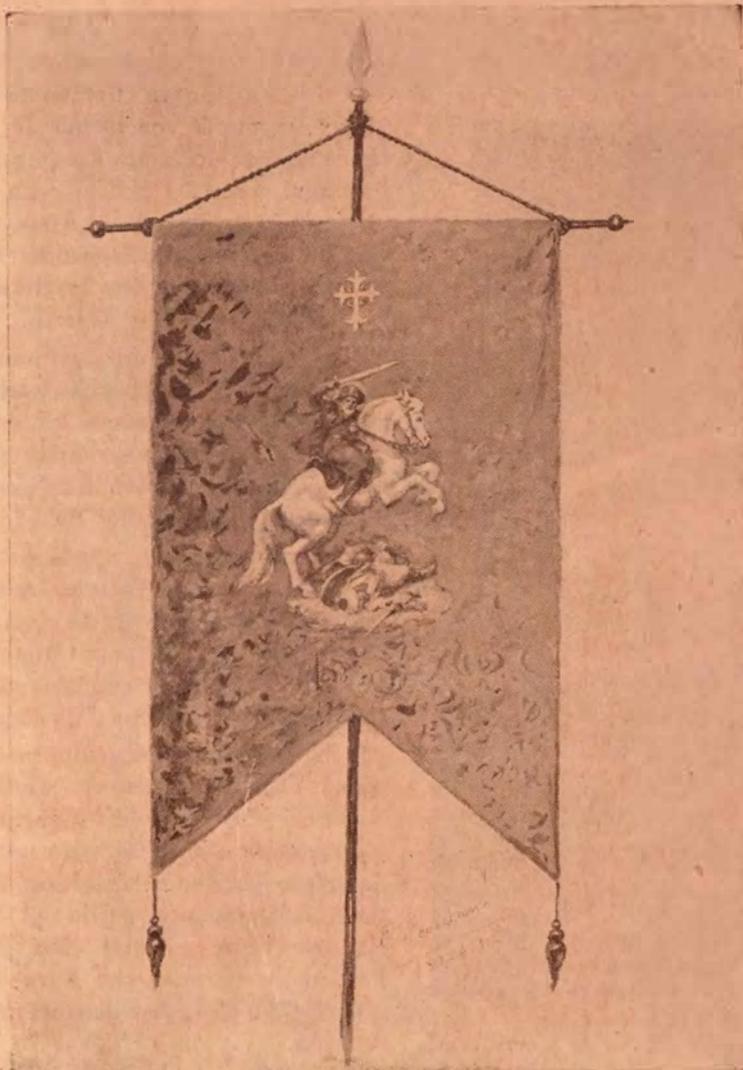
Palabras dirigidas por el Excmo. Señor Ministro de España, Licenciado don Luis Quer Boule, el 8 de julio de 1932, al Excmo. Señor Presidente de la República de Costa Rica, Licenciado don Ricardo Jiménez Oreamuno, descendiente de Vázquez de Coronado.

Cuadro sin terminar del notable maestro don Tomás Povedano de Arcos, Director Fundador de la Escuela Nacional de Bellas Artes de Costa Rica y Académico Correspondiente de la Academia Española de Bellas Artes de San Fernando.

El marco es reproducción de un modelo existente en el Museo del Prado.



Estandarte Compostelano de Cartago



El último Alférez Mayor de Cartago se llamó don Manuel Marchena y Vargas Machuca, cuñado del Gobernador don José Vázquez Téllez, quien tomó posesión de su cargo a fines del 1790.

Por su cargo, Marchena era el encargado de custodiar el estandarte nacional, y según tradición, éste quedó en poder de sus descendientes.

Original del gran artista don Tomás Povedano de Arcos, se está pintando un nuevo estandarte evocado del antiguo medallón central, con la figura del caballero Santiago, resaltará sobre un hermoso damasco rojo, que al efecto ha sido encargado a España, donativo de D. Cipriano Herrero V.

Sicut navis...

Señor, hoy o mañana... El barco está ya listo y sólo espera tu orden para poder zarpar; las gentes del contorno atónitas me han visto cogiendo de la playa las redes y las velas tendidas a secar.
 ¿Señor, cuando tú quieras!... ¿A dónde irá la nave?
 ¡Lo ignoro, mas tus brazos abiertos siempre están!
 Luché. Sufrí. Mi vida fue igual a la del ave errante y solitaria que cruza por las olas que vienen y que van.
 ¿A dónde?... ¿A la lejana estrella que titila en el espacio inmenso?... ¿Al sur o al septentrión?
 No sé, mas mi esperanza en Ti se halla tranquila: yo sé que he de encontrarte en medio de la nube o en la constelación.
 Azul el mar tranquilo; azul también el cielo; la lona empieza a inflarse con un leve rumor...
 ¡Señor, cuando tú quieras agitaré el pañuelo a los que deja el barco sobre la playa negra del Mal y del Dolor!

RICARDO NIETO

El nuevo Templo monumental de Curridabat

Séanos permitido hacer hoy una especial mención del Párroco de la Villa de Curridabat, el distinguido sacerdote español don Anselmo Palacios.

La noble tierra aragonesa que le vio nacer, le ha comunicado, indiscutiblemente, todo el fervor y el esplendor de las energías de tan heroico pueblo peninsular.

Con un esfuerzo apenas concebible ha

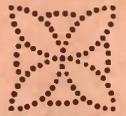


Presb. ANSELMO PALACIOS

Activo y muy laborioso Cura de Curridabat, a quien "La Raza" rinde merecido homenaje por la feliz construcción de tan hermoso templo.



Fachada



logrado levantar el Padre Palacios en la histórica pequeña curridabat--una de las primeras agrupaciones o Doctrinas fundadas por los Colonizadores--un soberbio templo con honores de verdadera Basílica.

Ante la magnitud del esfuerzo, enmudecen las palabras de elogio...

El Templo alcanza grandes proporciones. En los altares se veneran algunas interesantes imágenes del período colonial, cuidadosamente conservadas. El atrio es soberbio y elegante y lo mismo cabe decir del Templo entero. Bajo una gran cúpula está el Altar

Mayor, y para la veneración de la histórica imagen del Santo Patrono de aquellos lugares se ha construido un esbelto Camarín, elevado tras del Altar, a imitación de los grandes templos de España, al cual se llega por dos esbeltas escaleras laterales de vistoso aspecto.

Con la prestación personal han cooperado muchos fieles a la construcción del Templo, trabajando gratis los domingos y los demás días libres, hombres, mujeres y niños, reverdeciendo las gestas medioevales de los Templos Españoles.

También, como en aquellos templos, ha sabido el Padre Palacios renovar el fervoroso recuerdo para la vieja patria, esculpiendo en la Cúpula Monumental, frente a las armas heráldicas de Costa Rica, el Escudo Nacional de España.

Allí, pues, se pueden admirar los blasonados Castillos, Leones, Cadenas de Navarra y la simbólica Granada, que acompañan a las cuatro históricas barras de sangre que son el emblema del glorioso solar aragonés, patria del benemérito sacerdote español don Anselmo Palacios, para quien «La Raza» tiene en esta ocasión una frase de sincera congratulación.



Escudos nacionales de España y Costa Rica que ostenta la magna cúpula de Curridabat



Interior



BASILICA DEL PILAR DE ZARAGOZA

En sus solemnes cúpulas se ha inspirado ligeramente el ilustre aragonés, Padre Anselmo Palacios, al edificar su Templo Monumental en Curridabat

SUPLEMENTO AL DIRECTORIO TELEFONICO DE JUNIO, 1933

3489—Agente Pral. de Policía Judicial
2720—Agencias Unidas, S. A., Aduana
2130—Ahrens, Hermann, casa Alquiler
3548—Alfaro I. Roberto, Habitación
3937—Alonso R. Luis, Cantina La Lonja
3755—Angulo Virginia de, Habitación
3688—Aubert B. Rolando, Habitación
3757—Babot V. José M^a, Café Royal Bar
3911—Bengoechea José Luis, Habitación
3876—Bolaños Guillermo Ignacio, Hab.
3519—Botica Solera, Sec. de Menudeo
3747—Braguirolli Quinto, Jard. Italia
4150—Broutin Gabriel, Habitación
3576—Carazo Francisco J., Habitación
3558—Carballo Sergio, Habitación
3543—Carmiol Hermann, Hab. Guadalupe
3606—Carranza y Hermanas, Talía Hab.
3766—Casasola Nicolás, Habitación
2459—Castro Herrera, Familia, Hab.
3418—Castro A. Juan Bta., Habitación
2567—Castro Ramón, Jard. La Violeta
3980—Cigarretería Brenes, Jorge Brenes
4142—Córdoba Manuel. Pulp. La Nueva Mina
4148—Córdoba Manuel, Habitación
4186—Coto Mora Ester, Habitación
2342—Curling Maud, Café
3963—Domingo Francisco, Pulpería El Vesubio
4012—Dominical, Dirección y Admon.

3948—Dry Cleaning, Costa Rica, Alex Curling
3906—Escalante Sáenz Luis, Habitación
4101—Escalante Durán Manuel G., Hab.
3991—Estación Los Leones P. de Camiones
3799—Feder. Deportiva de Costa Rica
3599—Fresno Adolfo, Habitación
4125—García Célimo, Habitación
4204—García Francisca. Hotel San José
3655—García y Hno., Fco., Almacén
3476—García Rodrigo, Agcias. y Coms.
3669—Gatti Carlos, Habitación
3428—Gill John J., Habitación
3879—Gillen Lola v. de, Habitación
3860—Gómez U., Rafael y Fausto, Hab.
3511—Guardia Carlos, Habitación
2671—Gurcke Werner, Oficina
3508—Gutiérrez Ross Ricardo, Hab.
3760—Howard Chas O. S., Habitación
4069—Hubner Guillermo, Oficina
2267—Ingeniero Jefe de V. P., Hab.
4170—Jiménez G. Guillermo, Habitación
3827—Jiménez Manuel Francisco y Manuel, Oficina
3459—Kirtley O. L., Habitación
2434—Krogmann Otto, Habitación
4072—Leporace Luis A. de, Hab.
3465—López Guerra José, Habitación
3915—Madrigal Manuel, Cantina Costa Rica
4160—Madriz Clara, Habitación
3663—Marimba Costa Rica, Habitación

3536—Martínez Leoncio, Habitación
3419—Méndez A. R., Habitación
2366—Méndez B. Rubén, Habitación
4076—Moncada Lic. Arturo, Oficina
3918—Monge Gonzalo, Cant. El Petit Trianon
4133—Ortiz Jorge, Habitación
2358—Paschka Kurt, Cerv. Gambrinus
4130—Perera Rodrigo, Habitación
3534—Portuguez Fucigna John, Escui.
4066—Pulpería La Vieja Lira
4120—Ramírez Germán, Habitación
3550—Raventós María v. de, Habitación
2118—Rosales S. Roberto, Habitación
3340—Sáenz E. Adolfo, Habitación
3768—Salazar C. Manuel, Habitación
2254—Saprisa & Co. S. en C., Oficina
3198—Satterthwaite Livingston, Hab.
4128—Scriba Teodoro, Pulp. La Palmareña.
3924—Solano M. Ramiro, Farmacia
3572—Steinberg Manuel, Fábrica de Tejidos
4117—Steinvorth & Wiedwald, Oficina
3607—Trejos Fernando, Hab., Guadalupe
3714—Trueblood Eduard G., Habitación
4113—Valverde Ernesto, Habitación
3435—Vargas José Joaquín, Habitación
3515—Vargas Quesada, Lic. Víctor, Of.
3865—Villalobos Lic. Asdrúbal, Hab.
3990—Zweig Ben, Habitación

CARTAGO

60—Club de Cartago

ALAJUELA

14—Cabezas Juan Rafael, Botica

83—Escuela Ascención Esquivel

HEREDIA

21—Hernández Anselmo, Habitación

90—Jiménez Regina, Habitación

TRES RIOS

19—Alvarado Felipe J., Finca

Compañía Nacional de Electricidad

Setiembre de 1933.

Fraternidad Hispano Americana

La historia de las relaciones diplomáticas entre Costa Rica y España acaba de perfeccionarse con el restablecimiento de nuestra Legación en Madrid, hecho culminante de la constante labor de acercamiento espiritual realizado entre ambos pueblos a la que tanto ha contribuido el actual Representante diplomático de la Madre Patria.

Para celebrar tan trascendental acontecimiento, ha ofrecido un espléndido almuerzo de treinta y dos cubiertos el Excmo. señor Ministro de España, don Luis Quer Boule; al Lic. don Carlos Orozco Castro, q' se vió honrado con la asistencia del Excmo. señor Ministro de Salubridad Pública, doctor don Solón Núñez, en representación del Excmo. señor Presidente de la República.

A continuación reproducimos las palabras del Excmo. señor Ministro de España:

“Sr. Ministro y buen amigo:

Cúmpleme reiterar en el día de hoy la satisfacción del Gobierno de la República Española ante el restablecimiento llevado a cabo por vuestro ilustre señor Presidente, don Ricardo Jiménez, de la Legación de Costa Rica en Madrid, cual reflejo del fervor hispánico de este hospitalario país hermano. Los dotes literarios del nuevo Encargado de Negocios, Lic. don Carlos Orozco Castro, acentuarán aún más, si cabe, nuestra compenetración espiritual.

El actual Ministro de Estado de España y prominente internacionalista, don Fernando de los Ríos, me ha confirmado por cable con cuanta satisfacción será allá recibida la nueva Legación de esta hispanísima República. Muy de veras celebro que, durante mi inolvidable estancia en-



LIC. CARLOS OROZCO CASTRO, eminente abogado y literato distinguido, Encargado de Negocios de Costa Rica en Madrid, quien en compañía de su señora esposa doña Conchita Güell y su simpático niño Carlos Rafael, partió para la Metrópoli Española a desempeñar su importantísimo cargo. Deseamos a nuestro muy distinguido amigo y colaborador, feliz travesía y muchos triunfos en su labor diplomática.

tre vosotros, se realice este feliz acontecimiento.

La Legación en Madrid cuenta como su primer titular a don Felipe Molina, firmante de nuestro perdurable pacto de amistad fechado el 10 de mayo de 1850, sucediéndole patricios tan esclarecidos como don León Fernández, autor de la obra histórica monumental sobre Costa Rica y don Manuel María de Peralta, a quien puede tener la honra de estrechar todavía la mano en Ginebra, en una de las Asambleas de la benemérita Sociedad de Naciones cuyas jornadas en favor de la paz y acercamiento de los pueblos enaltece hoy con su labor don Salvador de Madariaga.

En visita de estudios estuvo también el ilustre señor don Cleto González Víquez, actual Director de la Sección Costarricense de la Academia Española.

Varios de nuestros Ministros de Relaciones Exteriores han pertenecido antes a la Legación en Madrid. Hoy tengo la satisfacción de que están aquí reunidos algunos de ellos. Faltan, desgraciadamente, los antiguos Secretarios de aquella Misión don Leonidas Pacheco y don José Astúa Aguilar, a quienes envió sinceros votos de pronto total restablecimiento.

Aquí tengo el gusto de ver al ex-Secretario de la misma, don Ricardo Fernández Guardia, actual Director de vuestra Academia correspondiente de la Historia de la que me cabe la honra de ser el fundador; don Octavio Beeche, que fungió como consejero jurídico; al ex-Secretario don Carlos Lara, actual Intendente Municipal e iniciador del monumento “A la Madre España y a Cristóbal Colón, a quien su Excelencia el señor Presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora, ha nombrado recientemente Comendador de la



Asistentes al almuerzo ofrecido en el Gran Hotel Costa Rica por el Excelentísimo Señor Don Luis Quer Boule, Ministro de España, en honor del Honorable Señor Licenciado Don Carlos Orozco Castro, Encargado de Negocios de Costa Rica en Madrid.

Orden de Isabel la Católica, y a don Manuel Echeverría, también ex-Secretario y actualmente Magistrado de la Corte Suprema de Justicia.

Señor Ministro y buen amigo:

Esta es la tercera vez que me cabe la honra de saludaros en una ceremonia de fraternidad hispano-costarricense, a la que se han adherido también mis queridos amigos y compañeros del Cuerpo Diplomático y Consular. La primera fué en la inauguración de la "Casa España", que será siempre la de todos vuestros compatriotas; la segunda, pocos meses después en el homenaje celebrado ante el monumento erigido en el Paseo Colón, y la tercera, en el día de hoy en que celebramos el restablecimiento de vuestra Legación en Madrid. Estas tres fechas memorables son augurios de nuevas jornadas, cada día más fraternas, entre los pueblos de ambas Repúblicas hermanas...

Brindo, Señores, por Costa Rica y por su ilustre señor Presidente; brindo por su digno Representante el señor Ministro de Salubridad Pública; brindo por el titular y la nueva Legación de Costa Rica en España".

Al anterior discurso contestó el Excmo. señor don Solón Núñez, Ministro de Salubridad, en sentidos términos de devoción a España y de simpatía a los señores Quer y Orozco. Terminó con los siguientes párrafos:

"Es para el Gobierno especialmente satisfactorio que la Legación en Madrid sea restablecida, mientras en Costa Rica don Luis Quer Boule representa a España y allá en la Península es Ministro de Estado el

ilustre internacionalista y sabio educador, don Fernando de los Ríos, cuya simpatía por los pueblos de América ha hecho patente en el ciclo de conferencias con que ha ilustrado a lo más selectos auditorios de América.

No recuerda mi memoria —con perdón sea dicho— el nombre de ningún plenipotenciario de España que haya actuado entre nosotros con más talento, asiduidad y éxito que vos, señor Ministro. Y es que habéis sabido imponer vuestra propia personalidad a la ritualidad protocolarias. Y es que habéis dado a cada momento ejemplo vivo de la legendaria hidalguía castellana.

Un cable de ayer anuncia que como símbolo de amistad entre España y México, un monumento será erigido en la histórica ciudad de Cuernavaca. Muchos son ya los países de América que en piedra o en mármol han cristalizado su devoción por España, monumentos que sólo son el reflejo del afecto que todo ciudadano de América siente por la augusta Madre Patria.

Señores: Por España y su ilustre Gobierno y por vos, señor Ministro, yo levanto mi copa, en nombre del señor Presidente de la República".

El Honorable Lic. don Carlos Orozco Castro dió las gracias en elocuentes palabras, y recordó la divisa que figura en algunos de sus escritos, de que "aquí se debía de pensar en España y siempre en España".

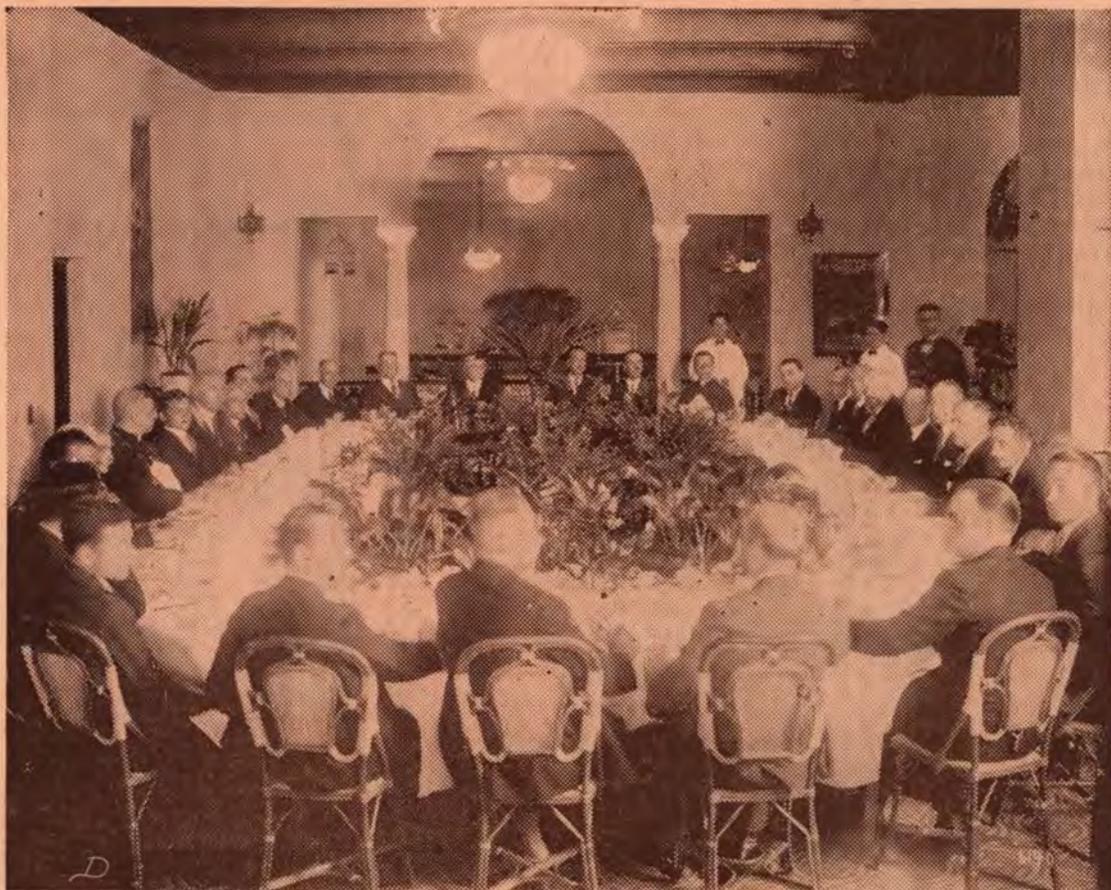
A continuación el Excmo. Ministro de España impuso la insignia de Comendador de la Orden de Isabel la Católica al Excmo. señor don Carlos Lara, Intendente Municipal, que le mereció su iniciativa

de elevar el monumento a la Madre España y a Cristóbal Colón, inaugurado el 12 de Octubre último. El señor Lara agradeció tan señalada distinción con un sentido parlamento.

Los himnos de Costa Rica y España fueron escuchados de pie por los presentes.

A la hora del champaña brindó con gran elocuencia el ex-Presidente de Costa Rica, Excmo. señor don Julio Acosta, reiterando su tradicional afecto a España, y añadió que era el Lic. don Luis Quer Boule, "el emisario mejor de fraternidad que había mandado España a esta tierra", y aludió también a las revelantes dotes que reúne el Lic don Carlos Orozco Castro, quien señaló representaría a nuestro Parlamento en el Congreso Interparlamentario que se reunirá en Madrid el próximo 2 de octubre. Al terminar recordó con emoción la dolencia que viene aquejando al Excmo. señor Lic. don Leonidas Pacheco, e hizo sentidos votos por su pronto y total restablecimiento.

El Decano del Cuerpo Diplomático Excmo. Monseñor don Carlos Chiarlo, propuso que los sentimientos expresados por el señor ex-Presidente de la República fueran reiterados al Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores, en un telegrama colectivo firmados por todos los presentes, cómo así se hizo.

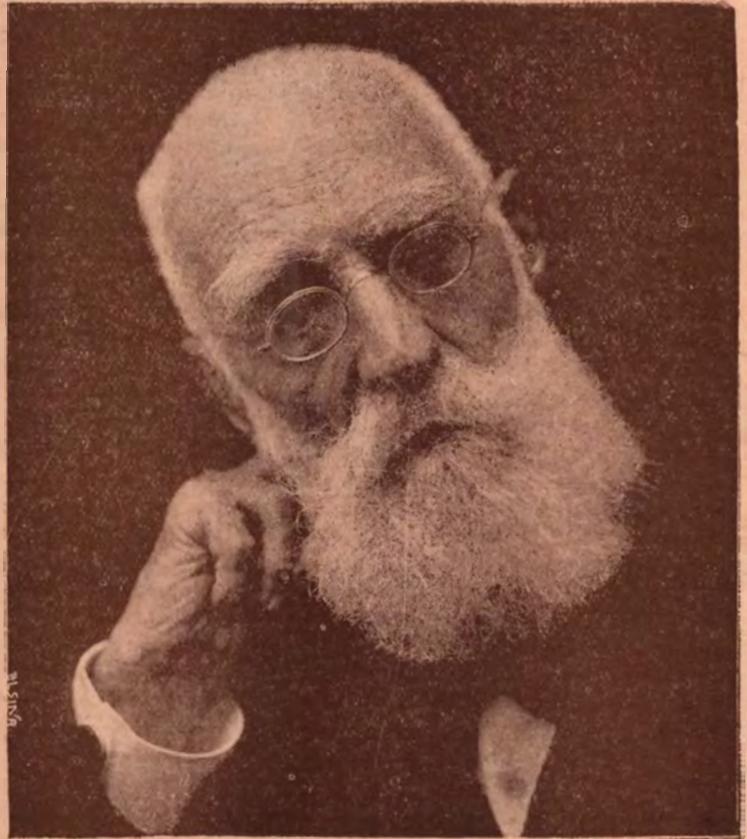
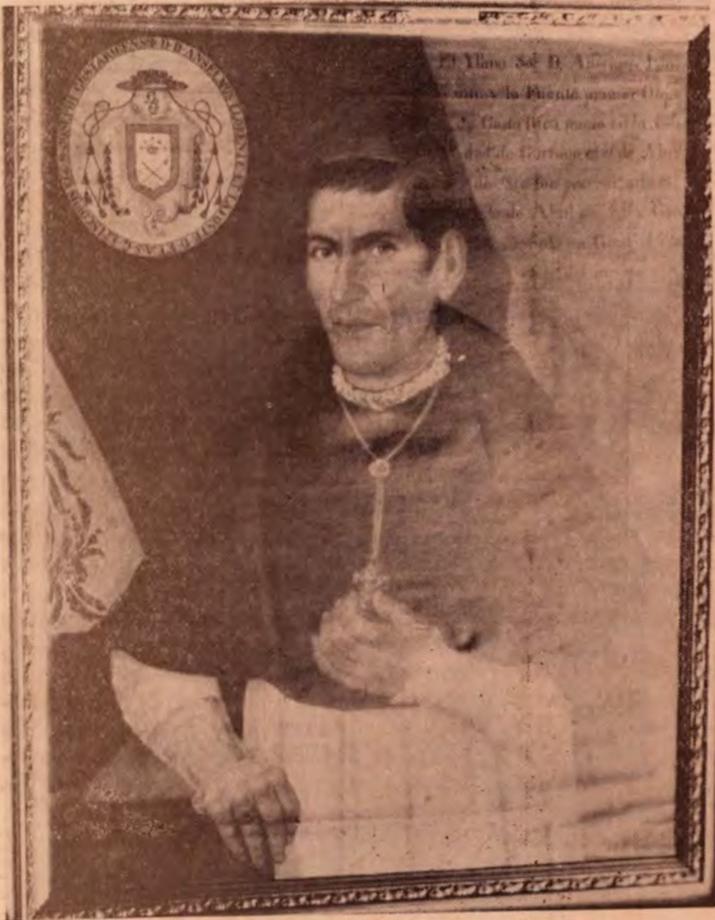


Aspecto del almuerzo ofrecido por el Excelentísimo Señor Ministro de España Don Luis Quer Boule al Lic. Don Carlos Orozco Castro con motivo de su viaje a Madrid.

Avenida de las Damas. 75 varas
al Oeste del Parque Morazán

J. PIEDRA C.
SASTRERIA AMERICANA
SAN JOSE COSTA RICA

PAGINA DE HONOR



Doctor don VALERIANO FERNÁNDEZ FERRAZ, sabio español. Primer Director del Colegio de San Luis, de 1870 a 1874 y de 1885 a 1896. Este distinguido catedrático ha traído toda la luz de la enseñanza y sus discípulos hoy son los hombres más aptos y útiles para la Patria. Basta decir que el actual Presidente de la República, quien por tercera vez desempeña este tan elevado cargo, fue uno de sus discípulos.

Anselmo Obispo de Costa Rica

Mons. ANSELMO LLORENTE Y LAFUENTE, Primer Obispo de Costa Rica en cuya santa memoria ha publicado el Pbo. Dr. Víctor Manuel Sanabria, distinguido historiador y literato, un libro que merece nuestro franco elogio. Felicitamos al padre Sanabria por su tan interesante labor en pro de la cultura patria y le deseamos que Dios guarde su salud y su admirable pluma.



LIC. JESÚS JIMÉNEZ OREAMUNO, una de las más brillantes figuras de la antigua metrópoli, en cuya memoria se han escrito libros en letras de oro, porque ha sabido dar prestigio a Costa Rica en todos sus altos puestos que ha desempeñado como patriota, e incansable servidor patrio.



Dr. CARLOS VOLIO JIMENEZ



Don JULIAN VOLIO LLORENTE

PATRICIOS CARTAGINESES



Don FRANCISCO AGUILAR BARQUERO
Ex-Presidente de la República

Su paso por la Casa Presidencial no obedeció nunca a ambiciones bastardas, que en su corazón sólo cabían el amor a su Patria y el anhelo de verla grande y próspera. Asumió el poder en un momento verdaderamente álgido para la política del país, puesto que los rencores y los odios creados por la administración de los señores Tinoco, mantenía los ánimos en efervescencia. No obstante el Lienciado Aguilar Barquero, con un tacto admirable que mucho le honra, siguió una política de concordia con que logró volver a encauzar al país por su mismo derrotero que siempre ha seguido.

En la galería de Gobernadores en la vida republicana de nuestra patria, Cartago coloca en lugar preferente a este ciudadano que le consagró sus afanes de hijo cariñoso y desinteresado.

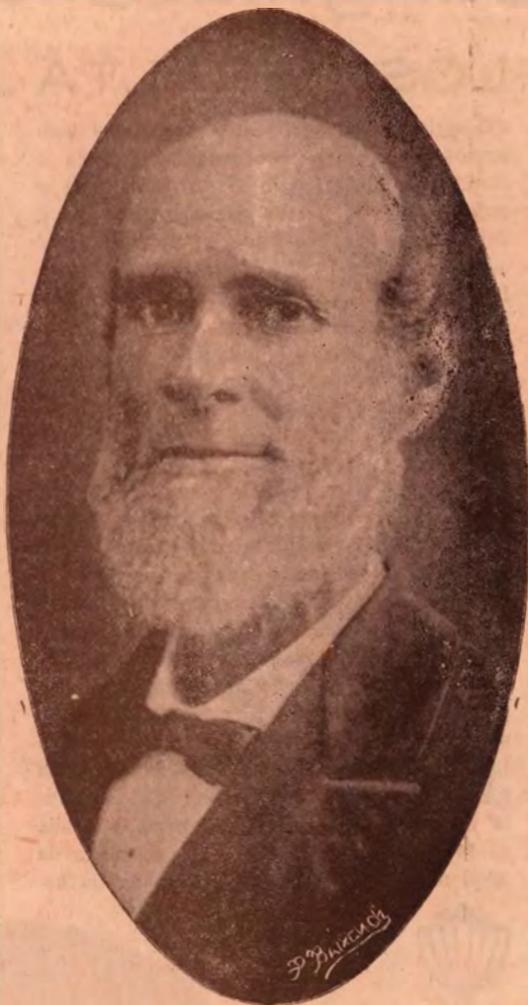
Abrió los ojos a la vida en esta ciudad el 23 de marzo de 1860, en el hogar por mil títulos honorable de don Manuel Jiménez Zamora y doña Dolores Oreamuno Carazo, timbre y orgullo de la sociedad de la vieja Cartago.

Tuvo excelente preparación tanto en la enseñanza primaria como en la secundaria, obteniendo el título de bachiller en Ciencias y Letras en 1875.

Sus condiciones de talento, de ejemplar corrección en su vida, y de elemento representativo de Cartago, hicieron que el Presidente don Ascensión Esquivel lo llamara al primer puesto de la provincia: el de Gobernador. Y en verdad que fue un acierto doblemente feliz: el Presidente tuvo un singular representante y Cartago un Gobernador que dispuso amplio campo en donde desarrollar sus proyectos de progreso y bien público.

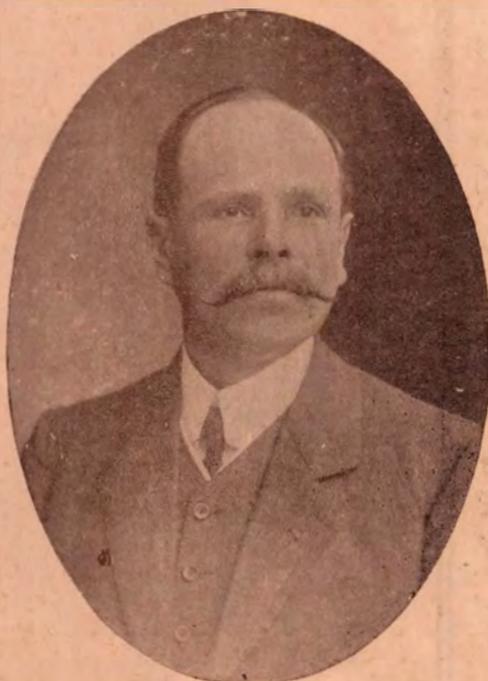
En esa misma posición política lo dejó su amigo don Cleto González Víquez cuando asumió la Presidencia de la República, ocupando así la jefatura de la provincia por ocho años.

Cartago le es deudora de muchas obras de vital importancia para su vida y engrandecimiento. Fue deseo vivo suyo el que esta ciudad tuviera una cañería que nos proveyera de agua saludable y no lodo como antes se consumía. Enseguida le hizo refor-



DON BRAULIO CARRILLO

Con caracteres de oro deben grabarse en la historia los nombres esclarecidos como éste. Ascendió a la presidencia por voluntad unánime de sus conciudadanos y procuró desde el primer momento hacerse acreedor a la confianza que le había depositado el pueblo. Jurisconsulto de alto contorno y organizador enérgico, reveló en seguida no más sus grandes dotes de estadista. Como todos los hombres superiores, fue muy discutido, pero su labor perdura al través de la historia. Las administraciones de don Braulio Carrillo con todo y su brazo de hierro fueron benéficas para la patria.



NICOLAS JIMENEZ OREAMUNO

mas radicales y a la vez, que la Municipalidad adquiriera las aguas puras e incontaminadas de las fuentes de Arrias y las del río del Loro que actualmente suministran las que consume la ciudad, para lo cual hubo de construir el estanque que en la actualidad presta servicio.

Durante su gobernación se hicieron los primeros trabajos de reconstrucción de las calles con el en aquella fecha, nuevo pro-

cedimiento de macadam.

No satisfecho con el estado sanitario, llevó a cabo la construcción del sistema actual de cloacas.

Celoso del bienestar de las poblaciones rurales, dotó de buenas cañerías los distritos de San Rafael, San Nicolás, Tierra Blanca, San Francisco, Cot, Paraíso y algunos otros. Los barrios de Cot, Tierra Blanca, Pacayas y Capellades le deben la instalación de sus oficinas telegráficas.

Fue un entusiasta miembro de la Junta de Caridad de Cartago por muchos años.

Durante la Administración de don Francisco Aguilar Barquero desempeñó la Administración de la Fábrica Nacional de Licores, puesto para el cual tenía especiales dotes y con cuyo servicio se favorecía la República, porque sus condiciones de honradez acrisoladas, fueron y son proverbiales. Un periódico que publicó sus datos biográficos, dijo: "Trató todos los asuntos públicos con un cariño e interés como si se tratara de sus propios intereses y ese fue el secreto del éxito que obtuvo en todas las obras por él emprendidas." Uno de sus adversarios políticos dijo, al retirarse a la vida privada y cuando se desahogaban los que no habían torcido su rectitud: "He seguido los pasos de don Nicolás uno a uno y no hay uno solo de sus actos que pudiera revelarme malos manejos."

El recordado don Pío Víquez, lo delineó así: "Todos los países tienen sus puritanos: sin ir muy lejos, Costa Rica tiene uno en Cartago: Nicolás Jiménez Oreamuno abarca todo lo bueno".

Familias distinguidas de Cartago

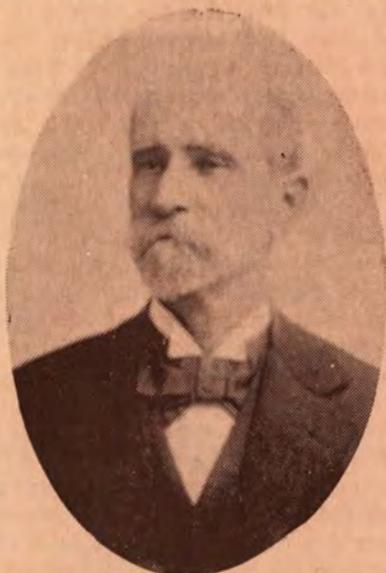
LOS PERALTA

PRESBITERO DON FRANCISCO DE PERALTA

Sacerdote del Seminario de León de Nicaragua, cura de Olocuilta en el Salvador, Delegado de Costa Rica a las Cortes Constituyentes del Imperio Mejicano, Senador de la República Federal de Centro América, Diputado al Congreso de Costa Rica de 1828, Presidente del Congreso Constitucional de 1832, Presidente del Congreso Constituyente de 1842. A su iniciativa este último Congreso emitió el decreto de 1º de Setiembre de 1842, que ordenaba la creación del Colegio de San Luis Gonzaga como puede verse, entre otras referencias, del acuerdo de la Municipalidad de Cartago emitido en las sesiones de 3 y 18 de noviembre de 1874, artículo 19, refrendado por el Gobernador don J. R. Oreamuno el 23 de diciembre siguiente, y publicado en La Gaceta Oficial número 52 de 26 de diciembre de 1874, páginas 1 y 2, que dice: "El Colegio de San Luis Gonzaga, instituto que ha empezado ya a dar sus frutos y que sirve de legítimo orgullo a esta ciudad, porque en él se educa la juventud llamada a regir los destinos de la patria, se debe al presbítero Peralta que, como representante de esta provincia, propuso y sostuvo la ley de su creación y las rentas que debían contribuir a su sostenimiento."

Además por disposición testamentaria legó su fortuna a la beneficencia e instituyó la fundación de una escuela que hoy existe con el nombre de "Escuela del Padre Peralta". Nació en Cartago el 3 de abril de 1786, murió en la misma ciudad el 1 de setiembre de 1844.

Sr. DON FRANCISCO PERALTA

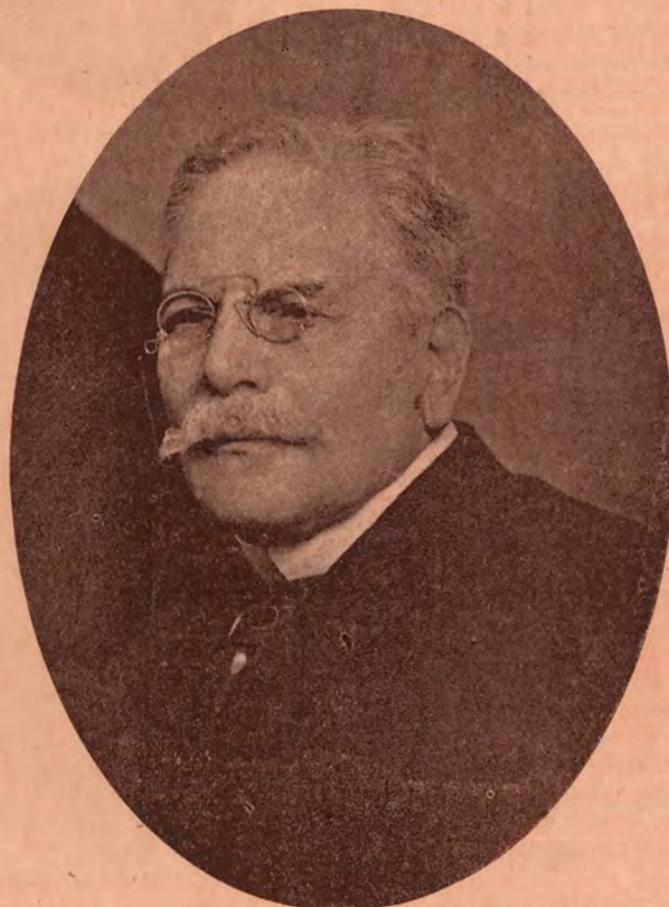


Cónsul de España y Presidente del Banco de Costa Rica, hijo menor del segundo matrimonio de don José María de Peralta y único de sus hijos que conservó la nacionalidad española. La revista costarricense "15 de Setiembre", publicada en dicha fecha de 1932, en la página 60, dice de él: "Llegado a la mayoría en plena madurez

del siglo XIX, no encontró, como sus hermanos, una patria que modelar política e institucionalmente, pero sí un país joven y pujante que necesitaba de la inteligencia y del esfuerzo de sus hijos para prosperar y adelantar. Y así fue como don Francisco Peralta, agricultor, financista, banquero, al surgir en su generación como una de las figuras de la segunda mitad del siglo XIX, resultó un forjador de porvenir por la colaboración que prestó a Costa Rica en el desarrollo de sus organismos de crédito y en el arreglo de su economía y de sus finanzas." Joven partió para España y vivió en Barcelona muchos años con el propósito de radicarse definitivamente en esa ciudad. También residió en Jaén, cuna de su padre y sepulcro de su abuelo, y mantuvo con su familia de España una estrecha comunión de afectos, de orientaciones y de intereses. Ayudó a don Francisco María Yglesias, Representante de Costa Rica en Londres, en sus labores en derredor de los empréstitos ingleses, envió a Costa Rica a don José Campabadal con el propósito de extender la cultura muscila entre nosotros, y desde el 11 de febrero de 1881 al 3 de mayo de 1882 sirvió el Consulado de España en es-

te país. El 15 de abril de 1877 firmó la escritura de fundación del Banco de la Unión con los señores don Gaspar Ortuño, don José Ramón Rojas Troyo, don Rafael Barroeta, don Aniceto Esquivel, don Alejo Jiménez, don Braulio Morales y don Francisco Echeverría, que el 11 de noviembre de 1890 transformó su nombre por el de Banco de Costa Rica, cuya presidencia desempeñó durante 36 años.

Por escritura pública otorgada a las 13 horas del 15 de noviembre de 1900, donó a la Compañía del Ferrocarril de Costa Rica un lote de 3978 metros cuadrados, segregado de una de sus propiedades, que fue el origen del actual distrito de Peralta, que forma el número 3 del cantón de Turrialba, región que le debe su rápido progreso. Fue uno de los fundadores de la Sociedad Española de Beneficencia, y la revista "Ambos Mundos", de Madrid, en su número de 10 de octubre de 1907, le dedicó un homenaje. Sus funerales fueron presedidos por el Presidente de la República don Ricardo Jiménez y por el Cónsul de España don Julio Palencia. Nació en Cartago el 4 de octubre de 1828, murió en San José el 4 de abril de 1913.



EXCMO. Sr. DON MANUEL DE PERALTA

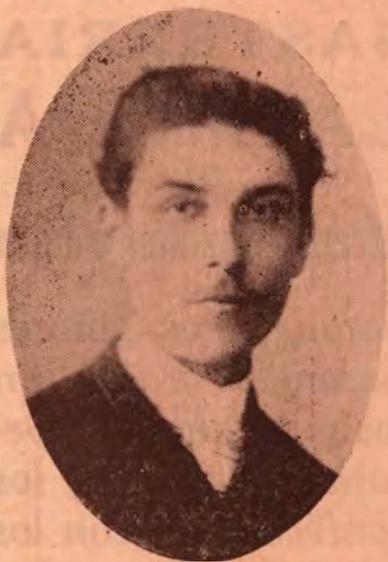
Marqués de Peralta, Benemérito de la Patria, Gran Oficial de la Legión de Honor, de Francia; Caballero Gran Cruz de las Ordenes de Isabel la Católica y del Mérito Civil y Comendador con Placa y Comendador Ordinario de Carlos III, de España; Comendador de las Ordenes de la Corona y de

Leopoldo de Bélgica; del Cristo de Portugal; del Santo Sepulcro y de San Gregorio Magno, del Vaticano; de la Cruz Blanca de Italia; del Medjidié de Turquía; Oficial de Instrucción Pública, de Francia; Medalla del Mérito, de Chile. Correspondiente de las Academias Españolas y de la Historia, de Madrid; de la de Buenas Letras, de Sevilla; de la Academia Americana de la Historia

de Buenos Aires; de las Sociedades Geográficas de Nueva York, París y Madrid; de la Sociedad de Aclimatación de Francia; del Comité de Honor de la Asociación Literaria Internacional; de la Asociación Universitaria Arqueológica de Filadelfia; de la Academia de los Arcades de Roma; del Instituto de Derecho Internacional; Vicepresidente de la Sociedad de Americanistas de París.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Costa Rica en Inglaterra, Francia, Estados Unidos de América, España, Bélgica, Holanda, Alemania y la Santa Sede; Delegado a las Conferencias de la Haya; Vicepresidente de la Comisión Jurídica de la Sociedad de las Naciones, etc.

Autor de las siguientes obras: *Memoria geográfica sobre la República de Costa Rica*, Ginebra, 1871; *Costa Rica, su clima, constitución y recursos*, Londres, 1873; *Historia genealógica de la Casa de Peralta*, Bruselas, 1880; *Costa Rica, Nicaragua y Panamá*, Madrid, 1883; *Costa Rica y Colombia*, Madrid, 1886; *Límites de Costa Rica y Colombia*, Madrid, 1890; *Atlas histórico-Geográfico de la República de Costa Rica, Veragua y Costa de Mosquitos*, Bruselas 1890; *Historia de la Jurisdicción territorial de la República de Costa Rica*, Madrid, 1891; *Exposición de los Derechos Territoriales de la República de Costa Rica*, París, 1898; *Réplica a la Exposición de la República de Colombia*, París, 1899; *La Geografía histórica y los derechos territoriales de la República de Costa Rica*, París, 1900; *Los Aborígenes de Costa Rica, ensayo de distribución geográfica*, París, 1900; *Los Aborígenes de Costa Rica, ensayo de distribución geográfica*, París, 1901. Nació en Cartago el 4 de julio de 1847, murió en París el 10. de agosto de 1930.



DON EDUARDO PERALTA

Caballero de la Orden Pro Ecclesia et Pontifice, del Vaticano; poeta y artista, cultivador de la música y de la pintura, hombre profundamente culto y profesor ameritado. Colaborador de la revista franciscana de Vich, Barcelona, y autor de 91 composiciones poéticas, que forman la labor literaria de su vida, y que fueron publicadas en un tomo en 1929, por empeños del joven escritor don Emmanuel Thompson, hoy residente en Lima.

Eduardo de Ory, en su libro sobre los poetas de Costa Rica cita la obra de este

escritor costarricense. Nació en Cartago el 2 de julio de 1865, murió en la misma ciudad el 25 de mayo de 1928.



DOCTOR DON JOSE MARIA PERALTA

Doctor en Medicina de la Universidad de Filadelfia y miembro de su Facultad, vocal de la Directiva del Banco Internacional de Costa Rica, ex-Presidente de la Municipalidad de Cartago, ex-Gobernador de la provincia, Diputado al Congreso, agricultor y colaborador en la reconstrucción de la ciudad después del terremoto de 4 de mayo de 1910. En la actualidad es diputado suplente por la provincia de Cartago. En 1927 visitó la ciudad de Jaén, en España.



LIC. HERNAN G. PERALTA

De la Facultad de Derecho de Costa Rica, Consejero de la Legación de España, Cónsul de Bélgica, ex-Administrador de la Cámara de Comercio Española, ex-Profesor de Derecho Mercantil y de Economía Política, Miembro del Instituto de Derecho Internacional de Costa Rica, de la Sub-Comisión de Ciencias Antropológicas e Históricas del VII Congreso Científico Panamericano, y de la Sección de Estudios Americanistas de la Universidad de Valladolid; Correspondiente de las Academias de la Historia de Madrid Hispanoamericana de Ciencias y Artes de Cádiz, Americana de la Historia de Buenos Aires, de la Societé Belge d' Studes et d' Expansión de Lieja, y de Sociedad Geográfica de Lima.

Autor de las obras: *España y América*,

San José, 1918; *don Rafael Yglesias, apuntes para su biografía*, San José, 1928; y de algunos estudios como: *Quién es el fundador del Colegio de San Luis Gonzaga?*, en la Revista de Costa Rica, año V, (1924); *La República Española*, en La Tribuna, de 26 de abril de 1931, etc.



DOCTOR DON CLAUDIO PERALTA

Doctor en Medicina de la Universidad de Barcelona, Médico del Hospital Clínico y Clínica de Nuestra Señora del Pilar, Académico correspondiente de la Hispanoamericana de Ciencias y Artes de Cádiz, Cónsul General de Costa Rica en Barcelona, Delegado a la Conferencia de Cámaras y Asociaciones Americanas de Comercio de octubre de 1929 en Barcelona.

Autor de las siguientes obras, editadas en España: *Gravísimas complicaciones a que puede dar lugar la otitis media supurada*; *Las rinofaringitis por persistencia de los adenoides del cavum*; *Las afonías de origen histeriforme*.



LIC. DON JOSE RAFAEL PERALTA

Abogado de la Universidad de Nueva York, ex-Agregado a la Legación de Costa Rica en París, Vocal de la Cámara de Comercio de Costa Rica, Gerente de la Sociedad Mercantil "Almacén Timbre La Feria, S. A." Autor de una recopilación: *"Los preceptos sociales de Jesús de Nazareth"*, con anotaciones y comentarios.

Los Peralta



LIC. DON JOSE FRANCISCO PERALTA

Doctor en Derecho de la Universidad de Bruselas, Catedrático de Economía Política en la Escuela de Derecho de Costa Rica. Autor del libro: "La propiedad territorial en Costa Rica", publicado en francés; y de una serie de estudios en periódicos y revistas nacionales y extranjeros. Nació en Cartago el 19 de enero de 1867, murió en París el 4 de diciembre de 1900.



DON JOSE JOAQUIN PERALTA

Ex-Secretario de la Legación de Costa Rica en París y en El Salvador, miembro de la Municipalidad de Cartago; agricultor y empresario de la nueva generación, y uno de los más entusiastas organizadores de la Exposición Ganadera del Campo Ayala de la misma ciudad. Actualmente es uno de los candidatos a la diputación por su provincia.



En Cartago, ciudad de turismo, la gente elegante se viste en la

**SASTRERIA
LA MODA**
DE

Afredo Guzmán e hijos

porque estos señores hacen los trajes con los más hábiles operarios del país y los confeccionan con los mejores materiales, importados directamente.

Haga Ud. su traje hoy mismo y será un cliente de nuestra casa

**Frente a la Plaza de Camiones
Cartago**

Después del cine

TOME SU CAFE EN EL

CAFE APOLO

DE LUIS ESQUIVEL

CARTAGO

MARIO SANCHO

Este escritor cartaginés lleva en su espíritu una colección de novedades y un modelo de intuición. Para comprender a este pensador profundo hay que estudiarlo, su alma es tan grande como su literatura, y tan generosa que enjuga todo lo bello y por eso su saber sube hoy a las alturas donde yacen los Arboleda, los Núñez, los Ferraz y los Stuart Milt.

Pertenece al grupo que lleva en los hombros del alma un grabado español siempre orgulloso y agradecido a esta gran raza que ha sabido con sus rayos inmortales levantar el estandarte de cultura y de bien en estos países indo-españoles.

Mario Sancho expresa con igual donaire delicados motivos poéticos del corazón, el gran sentimiento patrio, el amor familiar y el cariño por su tierra nativa, que aunque lejos de la patria la ha sabido llevar firme de su bagaje espiritual.

Agradecemos muchísimo el envío de su preciosa prosa que hoy es huésped de honor de nuestra revista y nos honra decir

que es la más hermosa que hemos leído en estos últimos tiempos. Nuestra más sincera felicitación para el maestro y deseamos muy sinceramente que siga cosechando las gloriosas palmas, por caballero, por hispanófilo y por educador, y patriota.

Rincón Filosófico

Por GLORIA LUZ

I

Hombre divino hecho a imagen de tu Dios; carne, carne para tu carne pueden darte todas las mujeres; pero alma para tu alma sólo la que tenga alma puede darte.

II

Mujer divinamente espiritual; carne, carne hallarás en todos los hombres, más para tu alma hay en algún repliegue del mundo otra alma gemela que la ansía, que la llama, que la busca. No venga tu dueño a encontrar la joya divina de tu alma en poder extraño.

LOS VOLIO



GENERAL DON JORGE VOLIO

General de División; Vicepresidente de la República; Diputado al Congreso; Jefe y Candidato del Partido Reformista; herido en la Batalla de la Paz, en Nicaragua, el 5 de octubre de 1912; asistente al combate del Jobo; ex-profesor del Colegio de San Luis Gonzaga; Delegado de la Municipalidad de Chalchuapa en las fiestas del centenario de don Juan Rafael Mora; ex-Director de "La Nave" y de "La República"; Delegado al Congreso interparlamentario de Madrid de octubre de 1933.

Julián Volio

(Fragmento)

"Por olvidados de nuestros benefactores que seamos—y hartos lo somos por desgracia—será necesario que el culto por nuestra historia se reduzca a cenizas, y éstas a rescoldo frío, para que se pierda el recuerdo de tan numerosas acciones del señor Volio, ya como Secretario de Estado, ya como constituyente o diputado o jurisconsulto, y si quisiéramos condensar en una frase sus aptitudes, su celo y su patriotismo, bien podríamos decir que para la República fueron siempre sus servicios verdaderos beneficios".

Su gran talento se ponía de relieve, sobre todo en las batallas parlamentarias. Buenos eran sus escritos políticos y sus trabajos forenses, pero fue, como orador, que conquistó el primer puesto.

Era en el hablar sobrio, mesurado y muy correcto. En la discusión su palabra se volvía de fuego, animada siempre y muy a menudo cáustica, pero corregida por una sonrisa que vagaba apenas sin alterar la serenidad que caracterizaba su semblante.

ALEJANDRO ALVARADO Q.



Lic. don ALFREDO VOLIO

Abogado de la Facultad de Costa Rica; Ex-Presidente de la Municipalidad de Cartago; Ministro de Relaciones Exteriores y de Gobernación; Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Costa Rica en Buenos Aires y en Santiago de Chile y Delegado al Congreso Panamericano; Diputado al Congreso Constitucional; Nació en Cartago el 16 de marzo de 1879, murió en Granada, Nicaragua, el 25 de diciembre de 1918.

La silueta del Presidente del Congreso



Lic. ARTURO VOLIO

Abogado de la Facultad de Costa Rica, Presidente del Congreso, Ministro de Fomento y Agricultura, Delegado a la 20a. Conferencia de la Unión Interparlamentaria celebrada en Washington y Ottawa en 1925. Agricultor muy distinguido y activo hombre de negocios

Todos los pueblos tienen sus hombres Brasil... Arturo Volio, Costa Rica.
"norma". Mitre, Argentina, Ruy Barboza, Hombres múltiples por el pensamiento,

más ahora, con el predominio crítico económico, producente de aspectos morbosos en los fenómenos sociales, decadencias y colapsos comerciales, que obligan a nuevas reflexiones. Hombres múltiples de la actividad dinámica, que deben ser norma de los pueblos que sufren como la enfermedad africana del sueño, por indolencia o incapacidad.

Don Arturo me recuerda una anécdota popular argentina: Un viejo sargento con veinte años de imaginaria en una esquina de la gran ciudad, interrogado por un periodista antiguo conocido: ¿habrá usted visto tanto, en ese lapso, tantos hombres...? "Si señor y entre tanto pueblo, sólo dos hombres: el doctor don Leandro N. Alem y el doctor don Alfredo L. Palacios..." Y nosotros podemos decir, que hemos visto a varios pasando, como ejemplos, a la cabeza de cuya formación va el Licenciado don Arturo Volio. Esa primera fila tal vez en no lejano lustro, la veremos convertida en Primera Magistratura.

Pocos son los ciudadanos que conocen de cerca a los verdaderos conductores de la nave de la nación. Los pueblos a las veces aprenden a ser inconsecuentes a irrespetuosos con los hombres de mayor significación nacional y así oímos a cada paso, hablar despectivamente de éste o de aquél padre de la patria, sin que sean capaces sus conciudadanos de meditar sobre los prestigios immaculados que representan...

Llegamos al Congreso en un momento de reposo, por decirlo así; la Presidencia y antesala nos dan la impresión de un silencio conventual, y de sagrado recinto en todas las horas laboriosas y fecundas de la dignidad nacional en que los "Paters Patriae" de

todos los tiempos han tenido en constante actividad las fibras patrias, para dedicarles toda su alma... Nos recuerda la sala de pasos perdidos del Congreso argentino, en horas de receso. Esperamos por pura espontaneidad y simpatía al hombre en esta visita para perfilar su silueta ciudadana...

Para hablar con el Licenciado don Arturo Volio hay que ir revestido de buena dosis de sentido práctico, es decir, exento de lirismos poéticos, aunque no dudamos que es amigo también de los poetas que además de hacer versos saben hacer carbón de leña y son como el unguento amarillo, que para nada sirve y por todo se aplica... Estamos delante de un ciudadano sencillo y activo. Político de relieve y estadista moderno, que nada ignora de los latidos nacionales y mundiales. Nos hace la impresión de hombre que casi no reposa, absolutamente, que aún en las horas de descanso, vigila.

Sencillo. Nos recuerda la anécdota relatada por Alberto M. Niño, del General Mitre, que pedía fuego para su cigarro (don Arturo no fuma, lo creemos), a cualquiera del pueblo y saludaba con el sombrero en la mano a toda señora en la calle, dándole la acera. Modesto iba casi siempre a pie en medio de la justa veneración pública. Es admitida la digresión en este caso...

Decimos, sus celdillas deben estar ocupadas constantemente, con los trascendentales asuntos de actualidad política, administrativa, social, económica, industrial y de derecho de gentes de la nación; lee y estudia muchísimo, cuando le saludamos venía con un texto entreabierto en una mano y los lentes casi puestos sostenidos por la otra. Estadista activo, decimos, además de su eterna actividad personal, de jurisconsulto, ganadero, industrial y grande agricultor. ¿Cuántas veces lo hemos encontrado, a las cinco de la mañana a caballo, camino de sus tierras del labrantío en Cartago y dos horas más tarde camino de San José, en automóvil o tren? Jamás le hemos visto marchar lentamente. Nos causa el efecto de que le falta el tiempo y el tiempo le es preciso y precioso...

Lástima que el día tenga sólo veinticuatro horas.

Tiene el desenvolvimiento de los hombres del Sur, donde finalizó su carrera... Por la razón o la fuerza? No, siempre por la razón. Preciso y siempre amable. Siempre



Residencia del Lic. don Arturo Volio

sereno. Escucha a todos, "chiquitos y grandes", atentísimo, más que habla; y cuando habla, su frase es precisa, de orador elegante, otro don Nicolás Avaleneda, y dominador de la palabra; va acompañado de la frase, con la intensidad de una mirada siempre profunda al alma... no sólo mira, indaga, la verdad que él la conoce bien en su alma traslucida, con término de imprenta diríamos que esteriota, porque nos imprime su mirada que luego no se olvida. Sus labios gesticulan en desideratum de agusamiento de seda y justeza. En cinco minutos

nos habla de todo: labor, justicia, moral administrativa, democracia, soberanía de naciones, movimiento social; de los más arduos problemas de actualidad, saturados de crisis económica y de medidas salvadoras que estudia. Nos retiramos. Al despedirse de uno, con la mayor muestra de cultura, el jefe de los Padres de la Patria, lo hace con una dulzura, que nos llena el alma de esperanza.

M. L.

Secretario General del Consulado Argentino

Luctuosa

El hogar del estimable caballero español Ing. don José Figuer del Valle está desolado. Doña Julia, la valerosa compañera que compartía con él una vida de esfuerzo, digna de todo elogio, ha dejado dos hijitos en la orfandad y una herida mortal en el corazón de su esposo. Pocos años hace llegaron, plenos de ilusiones, de la Madre España, a colgar su nido del alero cortarricense, y

ya se les quería y apreciaba como de la propia familia, porque la cultura y la virtud de la dama doña Julia; por el talento, la preparación y la bondad del incansable difundidor de cultura que lo es el Profesor Ingeniero don José Figuer del Valle.

"LA RAZA" rinde homenaje de recuerdo a la dama ida y comparte la pena de sus estimables deudos.

A un caballero le da forma el sombrero

Como el perfume da fragancia,
el sombrero da elegancia a cada hombre.

Casa Especial de Sombreros



AYMERICH



EN BREVE: Local nuevo, Avenida Central

(EDIFICIO EX-BANCO KEITH)

GUIA PROFESIONAL

DE LA

CIUDAD DE CARTAGO

Dr. VICENTE LACHNER S.
MEDICO y CIRUJANO

DE LAS FACULTADES DE MEDICINA
DE ALEMANIA

Cartago — Costa Rica

LUIS CALVO GOMEZ

ABOGACIA

Cartago — Costa Rica

DR. LUIS J. GUIER

MEDICO y CIRUJANO

Lic. en Farmacia y Dr. en Medicina de la Universidad E. E. U.

Cartago — Costa Rica

Dr. José Miguel Jiménez

MEDICO y CIRUJANO

DEL MEDICAL COLEGE PHILADELPHIA

Cartago — Costa Rica

Dr. HERNAN LACHNER Ch.

ODONTOLOGO

DIPLOMADO EN ALEMANIA

Cartago -- Costa Rica

ARNOLDO LACHNER Ch.

MEDICO Y CIRUJANO

DE LA FACULTAD DE MUNICH

Cartago — Costa Rica

FARMACIA HONDURAS

del Dr. S. MARADIAGA C.

MENTO-SAL ESPECIAL PARA RESFRIOS

DESPACHO DE LOS DRS. JIMÉNEZ Y MARADIAGA

Cartago -- Costa Rica

FARMACIA del Lic. LUIS GUZMAN

ESCRUPULOSO DESPACHO DE REGETAS

DESPACHO DEL DR. GUZMÁN

Cartago — Costa Rica

Dr. JORGE ORTIZ M.

DE LA REAL UNIVERSIDAD DE BOLONIA

FRENTE A LA COPA BLANCA

Cartago -- Costa Rica

Dr. Roberto Rivera Martín

DE LA REAL UNIVERSIDAD
DE BOLONIA

Cartago - Costa Rica

Licdos. Jorge y Gonzalo Ortiz

ABOGADOS Y NOTARIOS

Cartago -- Costa Rica

Rincón femenino

Amor

Te amo, mujer, con ansia tan avara
que celos de mis ojos tengo al verte,
y quisiera, frenético, esconderte
en donde ni yo mismo te mirara.

Te amo, mujer, con ceguera tan rara,
con tanto afán, con frenesí tan fuerte,
que hasta del mismo seno de la muerte
convulsiva mi mano te arrancara.

Te amo con inquietud y con espanto,
con ternura de niño y sed de fiera,
con ardor sensual y fe de santo.

Te amo, mujer, en fin, de tal manera
que con amarte y adorarte tanto,
aún no te amo, mujer, como quisiera!



Zoila Rosa Volio de Esquivel, Flora Volio Guardia, Dorita Odio de Castro C.

El Coro de los Angeles

A la Srta. Flora Volio Guardia

Ya enmudecieron las últimas voces del coro
de los ángeles. En sus muros quedaron los sonos.
Hay un alivio silencioso en los corazones,
un silencio fino, lánguido y sonoro.

El órgano doliente apagó el lloro,
y salen del templo los compadrones,
las campanitas de las poblaciones
prolongan sus notas, brillan cual el oro.

Cuando veo flotar tu dorada cabellera
que atesora el sonido sagrado,
me parece una arpa celestial entera . . .

Yo no sé si de los poetas te acuerdas;
pero al ver tu blondura, he pensado
que las liras de esos bardos ya no tienen cuerdas.



Dorita Odio de Castro Cervantes

En que pensará la mujer casada,
cuando ya remató una esperanza trunca?
que la vida de soltera es indeseada
que no quisiera ser soltera...nunca!

Es que las solteras llevan en su mirada
una tristeza...un algo...una ilusión.
Sueñan mucho, y duermen casi nada,
porque llevan en el alma una interrogación.

El tiempo inexorable la belleza destruye;
el querer conservarla es pretensión fatua.
La mujer que se casa su futuro construye:
ya es un ser sagrado... un poema... una estatua!

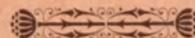
Zoila Rosa Volio de Esquivel

Meditando sobre el color de tus pupilas,
evoco el cielo ancho y misterioso;
y veo el rocío de las auroras tranquilas;
y los destellos del astro milagroso.

Más que todo me atraen tus cabellos
que robaron el oro a los trigales.
Cuando el rayo del sol anida en ellos,
no se sabe quién es quién, pues son iguales.

Caja de besos tu boquita grana
me recuerdas las sedas encendidas
que le ofrenda el rosal a la mañana.

Al unir tu alma a otra alma en una gloria,
al hacer una sola de dos vidas,
la novela da fin: nace la historia.



Soneto al Amor

Montoya

Cuántas veces, Amor, por retenerte
puse a tus pies mi juventud rendida,
y cuántas, a pesar de estar herida;
te la volví a entregar, por no perderte.

Cuántas veces también, altivo y fuerte,
por alcanzar la gracia prometida,
me batí frente a frente con la Vida
o me hallé cara a cara con la Muerte.

Y hoy, cuando mi ilusión vuelve a tu lado,
trayéndole al misterio de tu hechizo
la pluma azul del pájaro encantado,

torna otra vez a mi pupila el lloro,
al mirar desde el puente levadizo
que está cerrado tu castillo de oro.

Doña Tulia Castro de Crespi Señoras y señoritas: el éxito en el amor es la belleza

¡Cuide su cutis!



Corazón engarzado en los sublimes y milagrosos méritos de la caridad cristiana, siempre busca en el anchuroso reino de su espíritu momentos para servir a Dios.

Nosotros desde que tuvimos el alto honor de conocerla la hemos distinguido siempre con nuestra mayor admiración, porque ella es uno de los representativos más genuinos, por sus virtudes tan hondamente acendradas y su gentileza aristocrática, de la dama costarricense.

Quisiéramos dentro de estas breves líneas esbozar, como otros lo hicieran, en ático estilo, los inapreciables y altos merecimientos que adornan el corazón de doña Tulia Castro de Crespi, pero que quede ello para plumas más selectas que la nuestra. Deseamos sólo con los ojos del alma recordar el noble hogar de esta dama a cuya sombra bendecida por los Hados, vive perennemente la felicidad cual un sueño blanco, bajo el risueño azul de una mañana de primavera.

Forma las primicias de su bondad ese cúmulo de simpatías de que vive rodeada en nuestra sociedad y que ella ha sabido captarse con su refinado y exquisito trato.

Que sean estas líneas breves nuestra modesta ofrenda en el hermoso día de su cumpleaños que celebra en este mes, y en cuya irradiación florece sobre la fren-

Para que su cutis sea transparente, terso y puro, aprovechen de los consejos de todos los médicos: usen de hoy en adelante la Crema de Limón Iris. No contiene materiales grasos. Su cutis se transformará en cristalino, limpio, blanco y atractivo.

La Crema de Limón Iris es recomendada por todos los médicos del país.

El Amor

En una tertulia un día se hallaban tres departiendo, haciendo sus reflexiones con entusiasmo y con fuego.

—¿Qué es amor? dijo uno:

—El amor es un secreto guardado dentro del alma, velado por un misterio: es un poema de ternura compuesto de cantos nuevos; cada estrofa es un suspiro, cada suspiro un recuerdo.

—Es una chispa divina que Dios ha puesto en el pecho, chispa que enciende el espíritu cuando hay un choque magnético.

—Amor, vivir de suspiros, palpitaciones y sueños, y en alas de la esperanza elevarnos hasta el cielo. El amor nos perfecciona; al malo convierte en bueno: es la moral de las almas cuando es amor verdadero.

—Amor era niño alado pero hoy es un pobre viejo; de la herida de sus dardos nadie muere en nuestro tiempo.

—El amor de hoy es fénix; si queda muerto en invierno, de las cenizas que deja, nace en verano otro nuevo.

Pasa un amor, viene otro, y así se van sucediendo como sombras infinitas en la escala de los tiempos.

—Pasaron por nuestro mal los siglos caballerescos; se acabaron las Julietas, no volverán los Romeos.

Aquí concluyó el coloquio; yo por epílogo agregó: que amor es planta que muere sin el calor del recuerdo.

te de doña Tulia un rosal inmarcesible de pureza que nosotros nos complacemos en admirar y en enaltecer.



Juanita

Reina de los Obreros de Cartago

Los nobles obreros de Cartago mataron las raíces de la tristeza, y se unieron en un día de pago para coronar la hermosura y la belleza.

Ninguno de ellos tomó tragos. Con devoción, en paz y fraternidad votaron por el imperio de Su Majestad, en un gesto sincero, sin estragos.

Pero luego felices con su destino. Todos juntos y placenteros gritaban al alzar la copa de vino: Viva la Reina de los obreros!

La moza es guapa, de reales modos, y como todo bien se contagia y este retrato tiene su magia Viva la Reina! gritamos todos.

La Tropical, S. A. - Cartago

FABRICA DE HIELO Y REFRESCOS

Cerveza TROPICAL y VICTORIA

fabricada con maquinaria ultramoderna

Pida Ud. los productos de LA TROPICAL

RAUL CABEZAS Y HERNAN LACHNER

Dos artistas, cultivadores exquisitos y refinado del excelso y divino arte de Rosini. Son dos apasionados amantes de la música, por cuanto tiene de sublime esta sensitiva manifestación del alma.

Raúl Cabezas pertenece a esa pléyade de jóvenes talentosos que llevan en sus venas sangre de artistas y con su violín, notable instrumento de fabricación nacional, ya ante el esplendor de los salones aristocráticos, ora ante el silencio augusto de los templos o bien ante los hermosos paisajes nocturnos de la naturaleza, lleva la embajada de su dilecto temperamento artístico. Sus notas claras y dolientes son como suspiros hondos de la brisa cuando se aduerme muda sobre las hojas de la arboleda. Según el concepto de muchos entendidos. Raúl llegará a ser un astro del violín y digno discípulo de Kreisler que lo conducirá al pináculo de la gloria.



Hernán Lachner, otro favorito mimado de Euterpe, destaca extensamente su personalidad artística a pesar de su juventud. ¿Quién no le ha escuchado? ¡Qué corazón no palpita apresurado al oírlo! Verdaderamente nuestra alabanza resulta profana ante la magnitud de sus complejas dotes de artista. Para sentir las interpretaciones de Hernán en el piano es necesario haber sufrido mucho y por consiguiente haber amado mucho, porque el gusto que les da a sus ejecuciones hacen sufrir, es cierto, pero dulcemente.

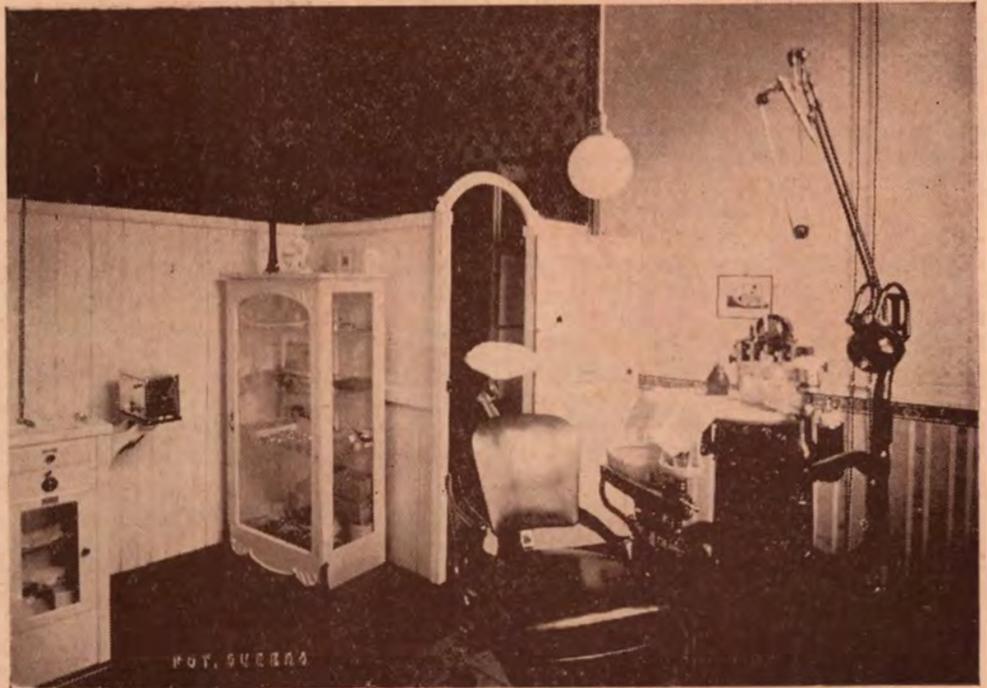
Como que descende de clásicos artistas, pues entre sus antecesores se cuentan famosos músicos que fueron virtuosos dirigentes de orquestas sinfónicas en Alemania, no será extraño que Hernán llegue a escalar un puesto al lado de los grandes maestros del piano; y que su devoción y su gran talento musical lo lleven a la cima más alta.

Progresos en la Dentistería

LA IMPRESION FUNCIONAL de los músculos de la boca permite hacer placas totales, en las cuales los movimientos al masticar, hablar, bostezar, etc. se toman en cuenta, de manera que ningún movimiento de éstos escapa de quitar las chapas de su lugar.

LA INYECCION TRONCULAR, (según el nombre lo indica, toma el nervio desde el tronco), permite anestesiar regiones enteras de la boca con la misma cantidad de inyección de la que se usaba antes para inyección local, produciendo además una anestesia mucho más profunda de dicha región y que dura mucho más tiempo, lo cual después de una extracción, evita los dolores de la herida. Se ha dado el caso con frecuencia de que no sólo no duele la extracción, sino que el paciente no se da cuenta de la extracción misma.

EL METODO DIRECTO y DIRECTO-INDIRECTO de las incrustaciones de oro es el único por medio del cual se pueden hacer calzas de oro laterales (aproximales) sin que se forme ninguna grada o arte saliente en la parte cervical del



Gabinete Odontológico del Dr. Hernán Lachner

diente evitando de esta manera la piorrea.

En la clínica del Dr. Lachner se usan además las coronas $\frac{3}{4}$ y las coronas Orton

que SON LAS ÚNICAS que no producen piorrea. La corona corriente está desechada de la Dentistería Moderna.

ANDRES BRENEs

Materiales Eléctricos - Ferretería - Gasolina

APARTADO 127

CARTAGO, COSTA RICA

TELEFONO 75

Profesionales



Doctor ROBERTO RIVERA MARTIN



Doctor JORGE ORTIZ M.



Doctor Luis J. Guier



Doctor JOSE MIGUEL JIMENEZ

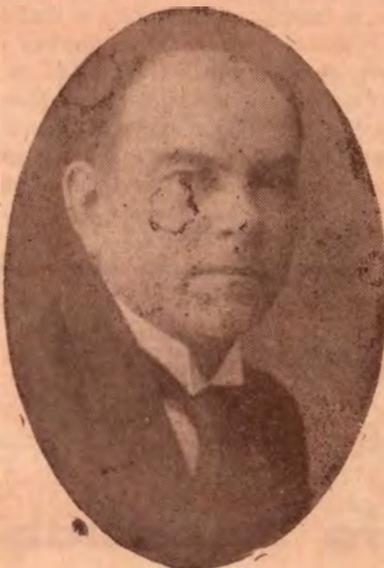
Diputado por la provincia de Cartago y distinguido científico nacional. Es un buen amigo, franco, leal y lleva en su espíritu un rayo andaluz y un dejo de la vieja guitarra española.



Dr. JESUS GUZMAN



LIC. DON CARLOS BRENES



Ing. SANTOS LEON HERRERA
Ministro de Gobernación



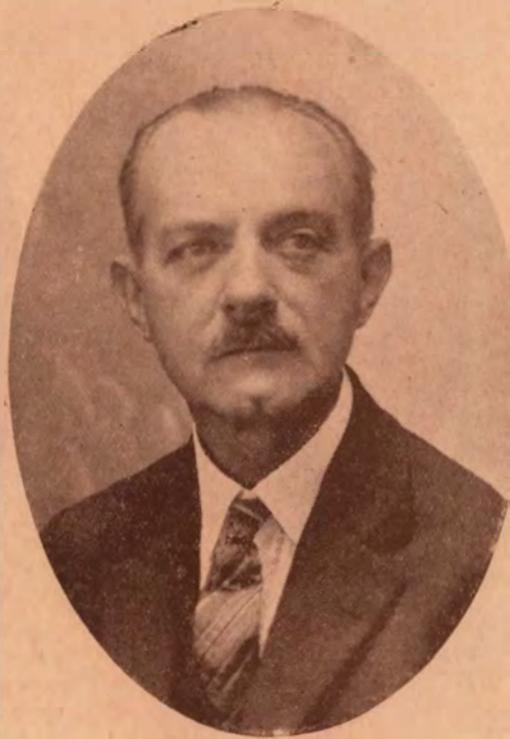
Dr. Arnoldo Lachner

Compre
LA RAZA
en la
Cigarrería Brenes

La prestigiosa figura del Doctor Lachner

No hemos de hacer a un lado la oportunidad que se nos brinda en este momento en que LA RAZA rinde tributo a la "muy noble y leal" Cartago, para dedicar un merecido homenaje al doctor don Vicente Lachner, miembro prominente del magisterio nacional y de la sociedad cartaginesa.

El doctor Lachner, como bien saben nuestros lectores, es el actual Director del Colegio de San Luis, en cuyo cargo ha brillado siempre por su amor a la enseñanza y por la sabia orientación que imprime a su plantel. Ello ha hecho que la juventud que ha pasado por las aulas del Colegio de San Luis, así como la que actualmente en él se educa, profesen al Doctor Lachner especial cariño y admiración. Ha figurado también el doctor, en otro tiempo, en la dirección del Sanatorio Durán, en cuyo cargo procedió siempre enaltecido por los vastos conocimientos científicos que le son caracterís-



Doctor don Vicente Lachner

ticos. Igualmente, funciona hoy el doctor Lachner entre el competente cuerpo médico que presta sus servicios en el Hospital Max Peralta, en donde su labor ha sido bien meritoria y de positivos beneficios para aquella institución. Como si no bastara todo ello, el doctor Lachner es autor de prestigiadas obras científicas bien conocidas dentro y fuera del país, las cuales le han valido grandes y merecidos elogios por parte de personalidades eminentes en los ramos de la Ciencia.

Sabemos a conciencia que los datos anteriores no han de ser revelación para nadie, ya que la figura egregia del doctor Lachner es de sobra conocida y admirada en los dilatados campos científicos y educacionales. Pero lo hacemos, impulsados por nuestro vehemente deseo — como repetimos — de rendir nuestro caluroso homenaje a este sabio profesor a quien tantas obras de verdadero valer debe la cultura patria.



Lic. GONZALO ORTIZ M.

Distinguido juriconsulto y amigo nuestro a quien "La Raza" felicita muy sinceramente por su compromiso matrimonial celebrado el domingo pasado con la muy culta y distinguida señorita Isabel Martín T., y al mismo tiempo les desea vean realizar muy pronto sus más caros ensueños.

(Caricatura del artista Eduardo Laguardia)

Apuntes biográficos del Lic. Manuel de Jesús Jiménez O.

(Del Archivo de Guillermo Tristán)

El 25 de febrero de 1916, Costa Rica, fué intensamente conmovida con la muerte del Licenciado don Manuel de Jesús Jiménez Oreamuno, acaecida en la ciudad de Alajuela, donde se encontraba por prescripción médica, trasladándose sus restos a la ciudad de Cartago, en donde se tributaron los honores oficiales de su alta posición política.

Fue el hijo primogénito del hogar del Dr. don Jesús Jiménez Zamora y doña Esmeralda Oreamuno Gutiérrez, naciendo el 16 de junio de 1854.

Fue alumno del Colegio de San Luis Gonzaga, bajo la dirección del Dr. don Valeriano Fernández Ferraz y a los 18 años, en 1872 fue graduado de Bachiller en Humanidades. Al año siguiente, era profesor del mismo colegio en las cátedras de Historia, Geografía y Literatura, al mismo tiempo que desempeñaba también el cargo de Contador de la casa comercial "Mestre Peralta y Compañía" sin descuidar sus estudios de Derecho y Jurisprudencia.

En el año de 1881, antepuso a su nombre el título de Licenciado en Derecho, y desde entonces hasta su fallecimiento prestó importantes servicios al país en diferentes cargos en la administración pública, diputado al Congreso Constitucional en diferentes épocas, Secretario de Estado en los Despachos de Relaciones Exteriores, Culto, Gracia y Beneficencia, Gobernación e Instrucción Pública, Fomento y Hacienda.

Primer Designado a la Presidencia de la República, en la primera administración de su hermano don Ricardo, habiendo atendido extra-oficialmente los intereses a fines de 1913 y principios de 1914, por enfermedad de su hermano, el Presidente titular.

Historiador profundo de nuestras costumbres, dedicó muchas energías de su vida a la compilación de importantes manuscritos de nuestra historia; orador de fuerza y gran mentalidad, en la tribuna parlamentaria y en las públicas hizo derroche de su oratoria y cautivó las masas.

Marcelino Bárcenas

CARTAGO

Almacén de Artículos de Primera Necesidad
Especialidad en Café Molido

**PAGINA DE HONOR DE LA COLONIA
ESPAÑOLA**

Don Miguel Fernández en compañía de su distinguida señora esposa y sus hijitos

Su casa que es de todos cuantos allí llegan, es un ejemplo vivo de cultura moderna. El pueblo ve en él al buen consejero agrícola. Ha viajado bastante y su inteligencia es vasta en todos los ramos de la agricultura moderna. Sus ojos que reflejan el nido de la bondad, marcan los años idos con los trabajos inmensos realizados en los campos de Cot y cuyo fruto le deja vivir desahogadamente. LA RAZA se enorgullece al rendirle este pequeño y bien merecido homenaje por buen español y por buen ciudadano costarricense.



Don Pepe Fernández; esperando la visita nuestra. Flores, flores y más flores dice nuestro amigo. Es poeta de nacimiento, recita poemas que se graban en el espíritu en fin es un artista. Con mucho sudor durante largos años de trabajo ha llegado a obtener una modesta fortuna que le hace reír silenciosamente de la crisis mundial y de su política. Nosotros al saludarlo reconocemos en él un espíritu de cultura elevada un carácter dinámico y fuerte y también un digno representante de la raza, de la verdadera raza que ha conquistado mundos, con nobleza, que adorna eternamente el alma de América.



**Bandada Angelical Española
en Costa Rica.**

Este grabado muestra que el alma de España no se acaba nunca en Costa Rica ni en ninguna parte del Continente Hispano Americano. Esta es la raza que decía Guillermo Valencia; la Española. Presentamos este hermoso cuarteto de chiquillos a nuestros distinguidos lectores y felicitamos a sus buenos padres don Sixto Beceril y a su señora esposa doña Brígida Delgado de Beceril y les deseamos toda clase de dicha y felicidades.



FERNANDO

ADOLFO

MARÍA

ELVIRA

Recordatorio



Doña María Alez v. de Fernández

La dulcisima madre de nuestros amigos Fernández que está en la gloria de Dios. En la gloria de Dios decimos porque de ello estamos seguros. Esta matrona española ha sabido dar el reflejo fiel de su noble alma a sus hijos que la adoraban.

La caridad de doña María no tenia límites. Siempre lista para servir a Dios y al prójimo.

Y por eso nos resta pedir al Eterno la paz para ella en el eterno reino de los cielos.



DON JESÚS MATA GAMBOA
Autor de la monografía de Cartago, a quien "La Raza" felicita muy sinceramente por el feliz éxito de tan importante obra que es digna de toda imitación.

Profesionales de Cartago



Don LUIS GOMEZ CALVO

Destacado miembro de la juventud cartaginesa que trabaja y piensa. Es un buen amigo y leal patriota "La Raza" lo saluda muy cordialmente.

Don Jorge Ortiz Escalante

Nunca será exagerado afirmar, al hablar del caballero cuyo nombre inicia esta nota, que siempre ha realizado una excelente misión en los diversos aspectos de su vida, ya en el magisterio, ora en la administración pública. Es bien sabido el tenaz empeño que puso en la construcción de la Escuela Esquivel de Cartago, con una voluntad indomable, experimentando hoy la unciosa satisfacción de ver su noble anhelo cumplido en bien de los niños de su patria.

Desde la Secretaría de Educación Pública que ocupó en la pasada administra-

ción se interesó intensamente por el mejoramiento de la enseñanza y del magisterio nacional. Claro está: él es un hombre inteligente y magníficamente preparado, con propósitos nobles, que sabe imponer el buen éxito en cuanto se propone alcanzar.

Muy joven obtuvo el título de bachiller y más tarde el de abogado y notario público, destacándose en primera línea, durante sus años juveniles, como profesor. Es uno de los hombres de nuestra presente generación, con grandes capacidades para servirle bien y provechosamente al país.

En Cartago, tierra de sus mayores, goza de justas y merecidas simpatías. Heredó de sus antepasados la virtud de la lealtad, a toda prueba, y las credenciales múltiples del caballero; patrimonio más preciado en verdad que el de efímeras o deshonradas riquezas que el tiempo destruye con sus ácidos y la inexorable justicia con sus designios.

No estaría bien que en esta edición de "LA RAZA", hubiéramos dejado de dedicarle unas líneas de encomio a don Jorge Ortiz, aunque bien sabemos que él ni las quiere ni las necesita; pero como sus altos hechos por el bien de Cartago llenan páginas interesantes de su historia en estos últimos años, se las hemos consagrado con fervorosa estima.

"Salón París"

de
Riviera y Alonso

LICORES EXTRANJEROS
Y DEL PAIS

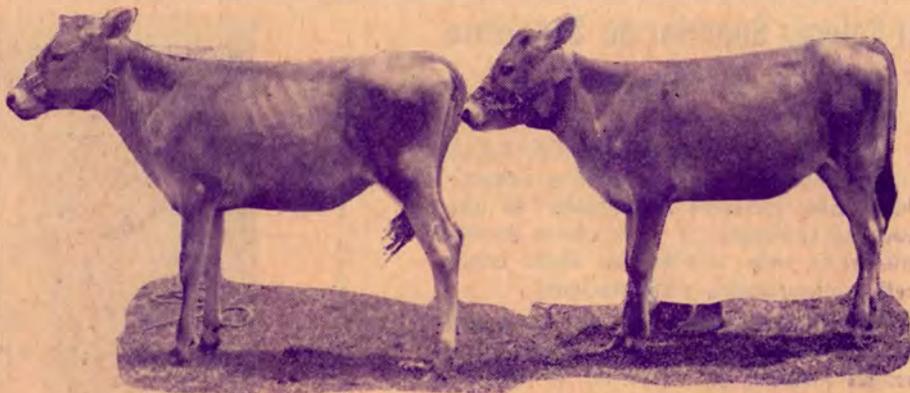
UNICO SALON SOCIAL
DE CARTAGO



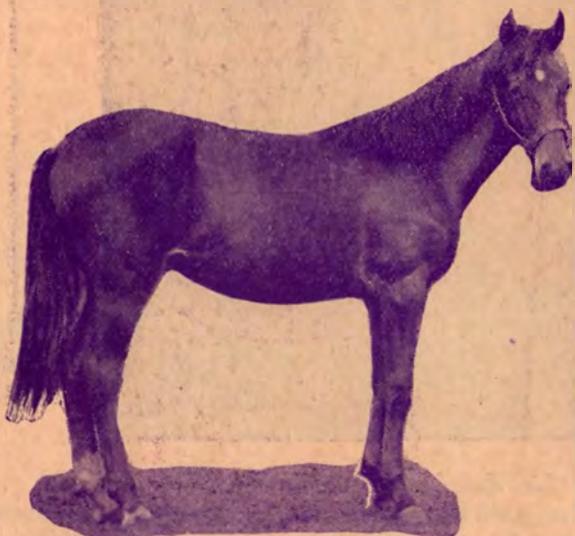
Don José Joaquín Peralta

Alto exponente de la agricultura nacional

a quien "La Raza" agradece la gentileza de los grabados aquí reproducidos, que muestran la habilidad del que sabe administrar, del que sabe pensar y sentir, y cuyo talento sirve para todo. Nuestro más sincero homenaje para el distinguido agricultor y diplomático nacional.



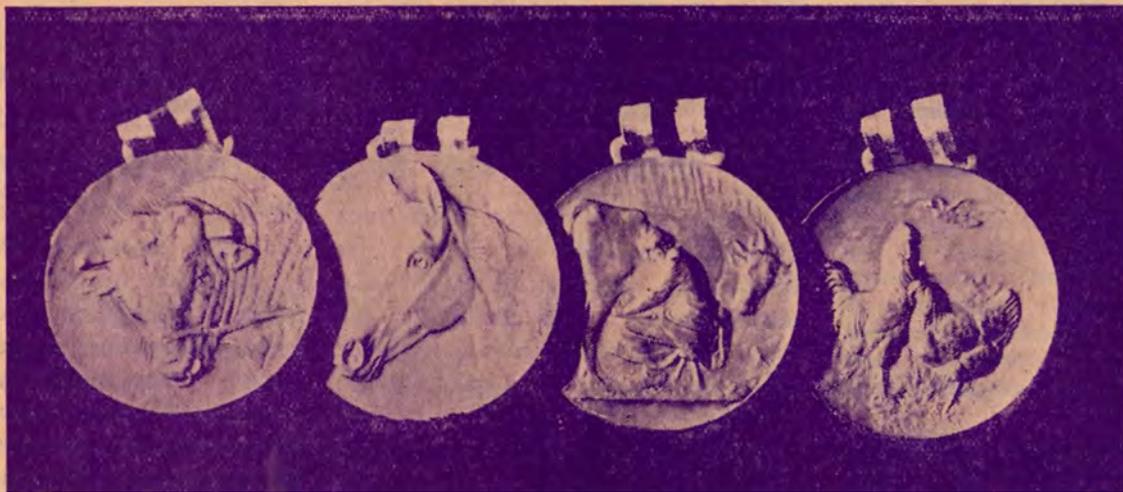
Terneros de El Molino. "Rosalba" y "Estrella", premiados.



"Gacela" hija del "Titán" importado por el Sr. Peralta, adquirido para la finca La Pacífica de don Max Soto F.



"Rosita", hermoso ejemplar de la finca El Molino, premiado recientemente.



Parte de la colección de medallas obtenidas en varias exposiciones, en todos los ramos de ganadería y avicultura, por el señor José Joaquín Peralta.

**ENORME SURTIDO
DE LATERIA FRESCA**

Carnes - Mariscos
Leches condensadas
y Aceites

Patrocinio Vives
Gran Almacén
de Abarrotes

Especialidad en
LOZA y CRISTALERIA
LICORES NACIONALES

Cartago, Costa Rica

El Colegio Superior de Señoritas y su Director

Desde el primer día en que LA RAZA hizo su aparición ante el público costarricense, nos trazamos el propósito de que nuestras columnas se prestigieran siendo reflejo de todo aquello que fuera exponente de verdadero valor nacional.

Fieles a esa norma, es que rendimos, en las presentes líneas, este sincero y espontáneo homenaje a uno de los más legítimos valores con que se enaltece la docencia del país. El licenciado don Claudio Cortés Castro, a quien el actual Gobierno ha confiado la dirección del Colegio Superior de Señoritas, encarna, con toda fidelidad, el tipo del educador sobrio, ponderado y propulsor que, a través de los días, va dejando la estela imborrable de una labor consciente y beneficiosa que la posteridad se encargará de avalorar en su verdadero quilataje. Don Claudio Cortés, a quien no abonan apollillados cartones oficiales ni exaltan las estadísticas pedagógicas de la República, ha colocado un nombre glorioso sobre el dintel de la institución a su cargo, haciendo de ella un elemento de incuestionable importancia educadora y social. Ha transformado el Colegio en un centro sobre el cual convergen las miradas de quienes militan en el ramo docente y saben de las dificultades y estorbos que son, casi siempre, vallas inexpugnables en nuestro medio frívolo y esceptico.

Pero por sobre todos los tropiezos, el licenciado señor Cortés, guiado por su temperamento dinámico y abnegado, ha vertido su inteligencia y su energía hasta lograr el camino de perfección para su plantel, senda cuyo fin se encuentra ya bien próximo. Bien seguros estamos de que no solamente somos nosotros quienes así lo reconocemos, sino que en el ambiente flota una corriente de honda simpatía hacia el Colegio, la cual se extiende más allá de las fronteras patrias, según lo hemos podido constatar en la prensa extranjera.

Acaso la proverbial modestia de don Claudio se sienta lastimada con que en esta forma exterioricemos nuestro pensar. Pero nuestro deber, no estaría ni cumplido ni satisfecho si no lo hiciéramos constar así, como brote sincero de nuestro reconocimiento.

Uno o muy pocos hechos aislados bastarían para justificar la acertada y magnífica labor del licenciado señor Cortés. Recientemente, el Colegio congregó bajo su techo a los poetas vivos de Costa Rica. Les tributó un homenaje cálido y sincero de aquellos intelectuales agradecidos de verdad por el porvenir de niñas estudiantes con quienes no les une más vínculo que el del intelecto. Ahora, el Colegio vuelve a tender sus brazos cariñosos hacia otra mani-



Lic. don Claudio Cortés

festación purísima de Arte: los músicos nacionales. Bajo el alero propicio de ese templo del saber que es el Colegio de Señoritas se van a reunir los compositores de música para que las alumnas les rindan los honores que ellos merecen en atención a las bellezas que sobre el pentagrama han desgranado. No quisiéramos tampoco pasar desapercibida la nobilísima acción del Colegio al hacer ofrenda de su casa y de sus elementos de alumnado para verificar la vela-

da que tuvo hace pocos días, destinando su producto a aliviar la difícil situación de un poeta enfermo y lleno de necesidades.

Detalles son todos éstos que revelan, a las claras, el afán espiritual, eminentemente cultural del Director señor Cortés, quien colaborando con un profesorado selectísimo, ejemplar y digno de todo elogio, ha colocado al Colegio Superior de Señoritas en el primer puesto de la educación femenina costarricense.

Primicias del hogar Pinto-Echeverría

Vamos a dar a nuestros lectores una venturosa nueva, pero la vamos a dar repicando las campanas de la alegría y sonando los clarines del corazón. Y todo porque hay un distinguidísimo hogar de nuestra selecta sociedad, a quien el cielo ha ataviado con las más bellas galas de la ventura. Ese hogar es el del Doctor don Edgar Pinto Hernández y Da. Marta Echeverría de Pinto, en donde hoy, traída por los ángeles, sonrío uno de los seres más jóvenes de la naturaleza, quien es su encantadora primogénita.

Hemos de pensar que si antes la alegría de estos dos meritísimos y jóvenes esposos llegaba a los lindes de lo inefable,

ahora con este feliz acontecimiento habrá una dulce explosión de felicidad en sus corazones, por que en la mañanita milagrosa, en un soplo imperceptible y en las manos finísimas de los ángeles vino su esperada y bella primogénita a hacer más halagüeña y amada la senda por donde no hace mucho se internaron cantando el himno epitalámico del amor.

Bien quisiéramos que nuestras frases fueran cintas de seda de diferentes colores y que pudiéramos bordar encajes orientales con nuestras palabras para confeccionarle a la recién llegada, en testimonio de nuestra salutación y de nuestra alegría, un traje tan extraordinario que resultase un verso. Pero como éstas son divagaciones de nuestra fantasía, y nuestros méritos literarios son tan limitados, sólo deseamos que llegue al pie de su cunita el eco de nuestro saludo.

Y para nuestro amigo Dr. Pinto y su señora esposa nuestra modesta felicitación, al mismo tiempo que nos congratulamos con ellos por tan feliz suceso.

 **J. PIEDRA C.**
SASTREERIA AMERICANA
SAN JOSE COSTA RICA

Avenida de las Damas. 75 varas
al Oeste del Parque Morazán

Familias distinguidas de Cartago



LA FAMILIA TRISTAN

Fué Cartago, la cuna del recordado caballero don Fidel Tristán Céspedes, naciendo el 4 de diciembre de 1843, desde muy joven se dedicó al empeñoso trabajo del comercio formando la razón social que giró con el nombre de Fernández y Tristán, y

siendo el constructor de la hoy abandonada carretera a Carrillo, que fue arteria de gran movimiento entre la región del Atlántico y el interior.

Contrajo matrimonio el 16 de enero de 1871, con la estimable y recordada dama

doña Praxedes Fernández Acuña, y de este hogar son 11 hijos, apareciendo en nuestra fotografía el señor Tristán, acompañado de sus siete varones: Fidel, (fallecido), Francisco, Federico (fallecido), Rafael, Guillermo, Jorge y José María.

El Ingeniero don Ramón M. Picado

Cartago, Setiembre 1933.

Señor don Max. von Loewenthal

Director de la revista LA RAZA

San José.

Mi distinguido señor Loewenthal:

Mediante la amabilidad de usted voy a escribir para la revista LA RAZA de la que es su muy digno Director, en su número dedicado a esta ciudad, sobre uno de los mejores hijos con que cuenta Cartago, el Ingeniero don Ramón M. Picado, persona de mi mayor aprecio. Por varios años yo he estado algo cerca del Ingeniero Picado y ya he podido medir a mi humilde manera de entender, los muchos quilates que pesa este ilustre hijo de su padre el distinguido matemático profesor don Francisco Picado y ambos excelentes hijos de esta antigua metrópoli.

No es político y huye de sus ambrollos porque es un hombre extremadamente sincero, manteniéndose alejado de los rencores

que ella trae consigo. Su conversación es cierta con la certeza de quien no se ha enfrascado en los zarzales de la política. No sabe de ofrecimientos que no ha de cumplir y se cuida mucho de comprometer su palabra que la estima como su propia conciencia. En más de una ocasión se le ha instado para que permita que su nombre figure en papeletas de diputados con positivas probabilidades de triunfo, pero siempre ha rehusado este homenaje por no sacrificar sus propias convicciones y aún más todavía, ya se le ha citado como una de las figuras presidenciales por su rectitud, por sus principios, por su delicadeza de alma, por su ciencia indiscutible. Si en mis manos estuviera, y lo digo con franqueza y a los cuatro vientos, yo pondría sin dilatorias ni miramientos la dirección de los destinos públicos en sus manos, como se las confiaría igualmente al doctor don Vicente Lachner Sandoval o al doctor don Jorge Sáenz, honorables los tres con la honorabilidad del caballero cumplido y ejemplar, con larga experiencia de la vida para dar a cada cual lo suyo, perfectamente centrado el cerebro y un corazón amplio y abierto para

todas las cosas, sin que ésto excluya desde luego a mi manera de pensar, a otros distinguidos hijos de Cartago que podrían también regir con gran acierto los destinos del país.

En las páginas de mi libro que cada día quiero más y que le considero como una bendición del cielo, la MONOGRAFIA DE CARTAGO, escribí la biografía del Ingeniero Picado y por cierto que ha sido una de las páginas mejor sentidas que he escrito, de manera que no es ahora la primera vez que yo me ocupo de él. Mi devoción por el señor Picado se ha mantenido firme y con igual calor, y quiera el cielo que no se interrumpa por el resto de mi vida.

No quiero extenderme más en estas consideraciones, es usted muy dueño, estimado señor Loewenthal de su importante revista y, claro está, temo caer en pecado de abuso; las otras consideraciones que pudiera hacer, las dejo escritas en mi corazón, allá en el fondo de mi alma donde he procurado dar cabida sólo a los gratos recuerdos.

Muy garadecido le saluda su afectísimo servidor,

Jesús MATA GAMBOA

ESPAÑA Y COSTA RICA

Instituciones Culturales

Academia Costarricense correspondiente a la Academia Nacional Española.

Director, don Cleto González Víquez. Secretario, don Alejandro Alvarado Quirós. Don José María Alfaro Cooper, Don Ricardo Jiménez Oreamuno, Don Julio Acosta García, Don Fabio Baudrit González, Don Alberto Brenes Córdoba, Don Roberto Brenes Mesén, Don Alberto Echandi Montero, Don Ricardo Fernández Guardia, Don Joaquín García Monge, Don Gregorio Martín Carranza, Don Ernesto Martín Carranza, Don Guillermo Vargas Calvo. Don Napoleón Quesada Salazar, Don Mario Sancho Jiménez, Don Rogelio Sotela Bonilla y Don Utilio Ulate Blanco.

Académico Fundador, Excmo. Señor Don Cleto González Víquez.

Academia Costarricense correspondiente a la Academia Española de la Historia

Director, Don Ricardo Fernández Guardia. Secretario, Don Hernán Peralta, Don Cleto González Víquez, Don Eladio Prado y don Luis Quer Boule.

Académico Fundador, Excmo. Señor Don Luis Quer Boule.

Academia Española de Bellas Artes de San Fernando.

Académico Correspondiente, Don Tomás Povedano de Arcos, Director Fundador de la Escuela Nacional de Bellas Artes de Costa Rica.

Personal Docente de la Escuela Española.

Directora, Señora Lola de Villar. Maestras: Clarisa Mora, Carmen Ulloa, Aida Jiménez, Lía Coronado, Victoria Quesada, Isabel y Pilar del Barco, Isabel Solórzano, María Herrera, María Luisa de Benavides, Clemencia María Herrera, Anita Mora, Marta Alfaro, Marta Barrantes, Sofía de Cubero, María E. de Rivas, Marina Calvo, Nelly Rodríguez, Alicia Volio, Esther Gómez y Lola de Rivera.

Conferenciante: don José Figuer del Valle, Prof. del Colegio Superior de Señoritas y de la Escuela Nacional de Agricultura.

Colegio Superior de Los Angeles subvencionado por el Estado

Director fundador: Reverendo Padre Angel Alvarez.

Soneto

Homenaje a la memoria de los poetas cartagineses. Pío Víquez. Félix Mala Valle y Rafael Angel Troyo.

Poetas soñadores! juguetes del destino,
plantas marchitas sin color ni sombra,
buscamos la poesía en un camino
soñado de persiana alfombra;
y en vez de alivio y del feliz encanto
que es de nuestras almas el anhelado

[fruto,
encontramos siempre el amargo llanto,
odios doquiera, menosprecio y luto.
Al robar en las cuerdas de la lira
cantos vibrando de febril querella,
nadie por esa vibración suspira
ni nadie quiere suspirar por ella.
Poetas soñadores! cuál es vuestra riqueza?
qué virtud han atesorado vuestras almas?
¡En el mundo, la luz de la belleza!
¡En el empíreo, las gloriosas palmas!

LOEWENTHAL

Carlos Manuel Fernández

Astro de los odontólogos nacionales

Con todos los más altos conocimientos de la terapéutica moderna y con la más escrupulosa asepsia, el afamado dentista don Carlos Manuel Fernández tiene instalado su lujoso gabinete, 250 vs. al Oeste del Parque Central, en el mismo local del Dr. Facio.

Allí encuentran todas las personas que necesiten hacerse tratamientos bucales un magnífico y por eso acreditado profesional en el ramo, que con aparatos modernísimos, extensos y sólidos conocimientos, trato afable y sobre todo precios sumamente económicos, hace los más delicados tratamientos siempre a base de científismo y conciencia.



Cuando la juventud abraza la vejez

(Recuerdos de Limón. Heimweh)

En la ribera del Caribe, a solas,
cuando la luz crepuscular desmaya
como una flor de rútilas corolas,
discurro, entristecido, por la playa
junto al clamor eterno de las olas.

En un amanecer, bastante cercano,
que no puedo arrancar de mi memoria,
me vine de mi huerto danubiano,
poniendo todo mi artístico empeño
en alcanzar la senda de una gloria
que se fugó como se fuga un sueño....

Crucé un mundo de tierras atravesé el Océano,
peregriné por todos los caminos
y de todos los tristes peregrinos
fui peregrino hermano.

Luché con todo el ardor y desvelo,
con el saldo vacío y con anhelo
de formar un nido de paz y calma,
y al fin de tan inútiles proezas
sólo han quedado amargas tristezas
en el rincón más íntimo del alma....

Y, con mi lira rota, triste y errabundo,
cansado ya de la ambición y el mundo,
soy yo más viejo con mis pocos años
que todos los más viejos peregrinos
que me encontré por todos los caminos
de las tristezas y los desengaños.

Y hoy en la ribera del Caribe, cuando
ya se desploma, moribundo, el día,
conmigo están las olas sollozando
y mis cansados ojos están buscando
un rinconcito de la patria mía....

Cámara Oficial Española de Comercio

Junta de Gobierno

Presidente Honorario: Ilmo. señor don Alberto Ortuño.

Presidente: don Antonio Urbano García.

Vicepresidente: don Paulino Buruaga Rosillo.

Vicepresidente: don Julián Pastor Montealegre.

Tesorero-Contador: don Antonio Escarré Figueras.

Secretario: don Víctor M. Cabrera Díaz.

Vocales: Santos Penón Barrau, Angel Laspiur Alcerreca, Miguel Armijo Martín, Luis Valdeperas Llorá, Tomás Siberio Arias, Emiliano Castro Castro. Suplenas: Santiago Crespo Calvo, Epifanio Crespo Calvo, José Pérez Rubín, Luis Uribe Roduga.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA

Junta Directiva

Presidente Efectivos Antonio Urbano
Presidente Efectivo: Antonio Urbano García.

Vicepresidente primero: Paulino Buruaga Rosillo.

Vicepresidente segundo: Julián Pastor Montealegre.

Secretario: José Faja Furné.

Tesorero: Alvaro Terán.

Contador: José Antonio Prada Blanco.

Vocales: Carlos Ventura Feliu, Francisco Grau Casanave, Luis Alonso Miguel Armijo Martín, José González, Antonio Montealegre. Suplentes: Marcelino Losilla, José Sotés, Francisco Pereira Mi-

PATRONATO DE LA ESCUELA ESPAÑA

Presidente: don Cipriano Herrero Victoria.

Vicepresidente: don Manuel Ortuño Boutin.

Secretario: don José Antonio Prada Blanco.

Tesorero: don Santiago Crespo Calvo.

Vocales: Gumersindo Gil Herrero y Luis Martínez Arriaga.

Don Francisco Jiménez Oreamuno

Hijo de don José Manuel Jiménez y doña Dolores Oreamuno Carazo. Católico fervoroso de corazón noble. Estuvo siempre al frente de las buenas causas. Diputado al Congreso Constitucional y Gobernador de la Provincia, falleció ejerciendo este cargo el 12 de junio de 1924.

**LA RAZA se vende
en la
Cigarrería Brenes**

Botica de Elías Jiménez

San José de Costa Rica

*La alegría de los ojos son las flores:
las que hace la naturaleza grande
y las que hace esa naturaleza chica
que llamamos hombre, o mujer,
si preferís la poesía.*

*La sorpresa viene aquí: para flores,
una botica; una botica en que haya
de todo, como la*

Botica de la Dolorosa

*Ahí tenéis toda la gama de colores
en papel crepé y en alambre forrado.*

El ALAMBRE FORRADO,

*es lo especial,
y lo mejor.*

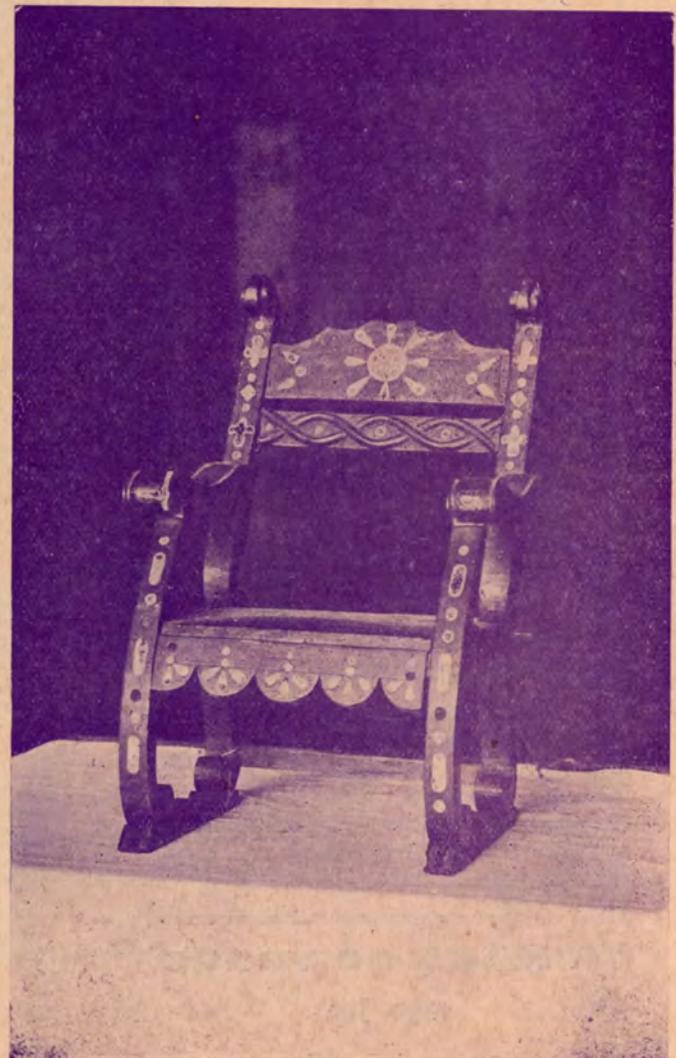
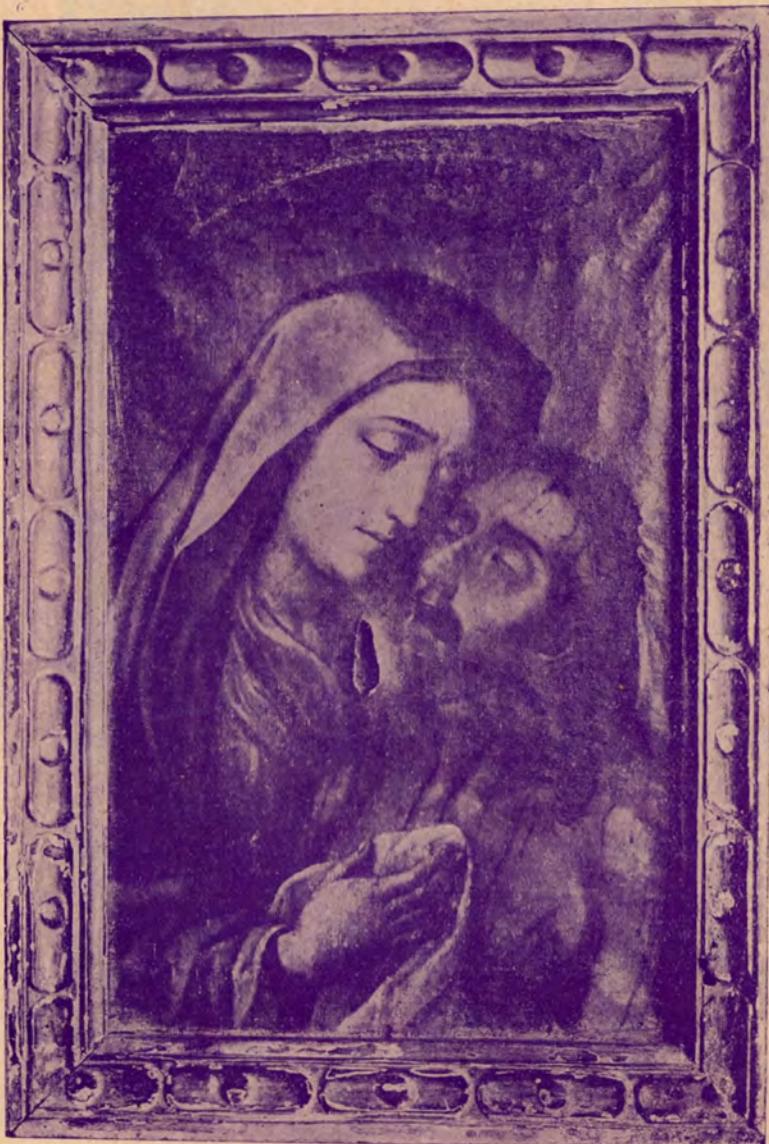
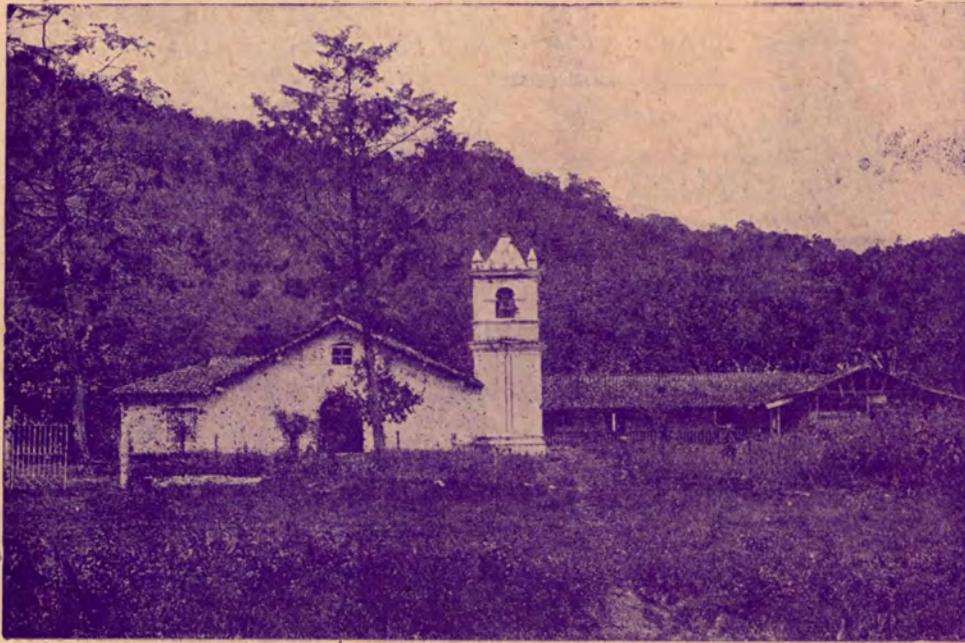
ARTE ESPAÑOL EN COT



“El Bautismo” Hermosa obra de arte colonial existente en la iglesia de Cot.

Página de antigüedades españolas existentes en el Templo de Orosi (Cartago)

Vista pintoresca del templo colonial de Orosi.—«La Dolorosa» gran obra maestra.—
Una silla colonial, grabada con concha nácar.—Un hermoso objeto de plata.—
La conservación de estas obras de arte es admirable.



CANTO A CARTAGO

Canto a la muy noble y leal ciudad altiva
que fue la capital de todas las ciudades,
y de sus hombres la grandeza viva
sigue el prestigio de todas las edades.

Canto a la hispanísima ciudad pujante
que en recias justas fue la primera;
siempre supo marchar adelante
y siempre brilla como brilla la primavera.

Canto a la vieja ciudad un canto
noble y altivo, lírico y hondo,
hecho de aromas, música y llanto,
con las ternuras y el amor santo
que en los ojos del alma escondo.

Yo te admiro, ciudad dilecta,
hoy que apareces brillante en galas,
la más hermosa de las zagalas,
la más pintoresca, la más perfecta;
reina de riscos y de pensiles,
y de praderas y de collados;
tus gracias vivas y serraniles
tienen mis ojos embelesados. . . .

Con tu semblante de montañesa
que a un mismo tiempo real parezca,
pues tiene rictus de dogaresa,
audaz te asomas sobre la altura,
y haces que mi lira se estremezca
al ver los encantos de tu hermosura;
que descubra ritmos en tu cintura,
crenchas de oro, labios de fresa
y filigranas de gran princesa
que juegan sobre tu vestidura. . .

Viquez, Troyo, Mata, gloriosos hombres
que te cantaron con inspiración,

grandeza te dieron, y sus nombres
siempre vivirán en tu corazón.

Oh, ciudad sufrida, de heróicos vuelos,
tus panoramas, tus señoríos,
son tan extensos como tus ríos,
como tus montes, como tus cielos.
Tu arteria animan clásicos bríos,
y hacia el trabajo tus hijos lanzas,
tajando el monstruo de los hastíos,
y con tus fuerzas valiente avanzas.
Son tan vastos tus horizontes
y tan azules tus esperanzas,
como tus cielos, como tus montes,
y la cosecha de tus labranzas.

Espejo vivo de inmortal raza
que libra empeños, ama y abraza;
y alcanzar suele triunfos gloriosos,
tan transparentes cual tus blasones,
tan justos como tus corazones;
como tus bardos esplendorosos,
como la niebla de tu nevado,
como la magia de tus promesas,
como los ojos de tus princesas
que aún me tienen maravillado.

Cartago, todo es poco lo que dice mi labio
para elogiarte en tan modesta forma;
ni soy de tu tierra, ni soy poeta, ni sabio:
llevo cariño y fe por guía y norma.

Ciudad de conventos, de la Virgen María,
de Vásquez de Coronado que te llenó de valía
Costa Rica en tí tiene su gloria:
Aquí nació la República. Aquí nació su historia.

MAXIMILIAN VON LOEWENTHÁL

Cartago, setiembre de 1933



Banco Crédito Agrícola de Cartago

Efectúa toda clase de operaciones bancarias

SECCION DE AHORROS

Préstamos a 10 meses plazo - Cantidad de ₡ 100 a ₡ 1000

Avisamos a nuestros clientes que nuestra "Sección de Ahorros" ha reanudado los préstamos pequeños a pagar por cuotas mensuales

con Plazo de Diez Meses

SOLICITE INFORMES

Reconocemos el 2, 3 y 4 por ciento de interés anual sobre depósitos de ahorros hasta ₡ 2.000 en cada cuenta, de acuerdo con el plazo de las mismas

¡No tiene rival!



Fíjese en la Cruz Bayer al comprar

Para los dolores y malestares en general

CAFIASPIRINA
el producto de confianza